

Digital surround sound receiver

FR965/FR966
FR975/FR976



Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug.
To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che gli apparecchi FR 965/966 e FR 975/976 Philips rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 01/03/2000 (FR 965/FR966)

Fatto a Eindhoven, il 01/04/2000 (FR 975/FR976)

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

English4

English

Français.....26

Français

Español48

Español

Deutsch.....70

Deutsch

Nederlands92

Nederlands

Italiano.....114

Italiano

Informazioni generali

Materiale in dotazione.....	114
Regolazione.....	114
Informazioni ambientali	114
Riconoscimento dei marchi di fabbrica	114

Comandi

Telecomando

Uso del telecomando	116
Pulsanti del telecomando	117
Programmazione del telecomando universale.....	118

Connettori

Collegamenti

Connessioni audio analogiche	120
Collegamenti audio digitali.....	120
Bus di controllo sistema, CINEMA LINK	121
Collegamenti video	121
Rete	122
Collegamenti degli altoparlanti	122
TV come altoparlante centrale	122
Collegamenti dell'antenna.....	122
FRONT AV / GAME cap (solo per FR 975).....	122

Regolazione del sistema

Posizionamento degli altoparlanti	123
Regolazione e test degli altoparlanti.....	123
Controllo dell'alimentazione	123
Cuffie.....	123
Manutenzione	123

Display

Menu

Menu del ricevitore	125-126
Menu della TV	126

Selezione sorgente

SOURCE SELECTOR.....	127
Selezione 6 CHANNEL / DVD INPUT	127
Riassegnazione della selezione di una sorgente	127
Uso di una selezione di sorgente per due o più apparecchi	127
Informazioni su 6 CHANNEL / DVD INPUT	127

Riproduzione, registrazione

Riproduzione di una sorgente	128
Regolazione del suono.....	128
Registrazione da una sorgente.....	128
Registrazione dalla uscita digitale	128

Suono surround

Informazioni sul suono surround.....	129
Attivazione del suono surround	129
Regolazioni del suono surround.....	130

Sintonizzatore

Sintonizzazione sulle stazioni radio.....	131
Attivazione della sensibilità FM	131
Memorizzazione delle stazioni radio	131
Sintonizzazione sulle stazioni radio memorizzate	132
Riordinamento delle stazioni radio memorizzate	132
Denominazione delle stazioni radio.....	132
Cancellazione dei nomi delle stazioni	132
RDS	133
Notiziario RDS ed Informazioni sul traffico	133

Dati tecnici

Ricevitore	134
------------------	-----

Individuazione dei malfunzionamenti

Attenzione	135
Individuazione dei malfunzionamenti	135

Questo apparecchio soddisfa i requisiti previsti dalle normative della Comunità Europea in materia di radiointerferenze.

Materiale in dotazione

Questo ricevitore viene fornito completo di:

- un telecomando universale
- 2 batterie per il telecomando, formato AA
- un cavo coassiale per la connessione audio con un DVD player
- un cavo bus di sistema per il collegamento CINEMA LINK
- un'antenna a telaio
- un'antenna metallica
- questo manuale di istruzioni

Regolazione

Se i componenti del sistema sono impilati, il ricevitore deve essere posizionato in cima ad essi. Poggiare il ricevitore su una superficie in piano, solida e stabile. Non coprire le aperture di ventilazione e lasciare una distanza libera per la ventilazione pari a 50 cm al di sopra ed a 10 cm a sinistra e a destra del ricevitore.

Per una buona ricezione, non posizionare l'antenna a telaio al di sopra o al di sotto di VCR, registratori CD, lettori DVD, TV ed altre sorgenti di radiazioni.

Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale d'imballaggio in eccesso. È stato fatto il possibile per rendere il materiale d'imballaggio facilmente scomponibile in tre monomateriali: cartone (scatola), polistirene espanso (paracolpi) e polietilene (buste, fogli protettivi in espanso).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontati da una ditta specializzata. Rispettare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, batterie esaurite ed apparecchiature obsolete.

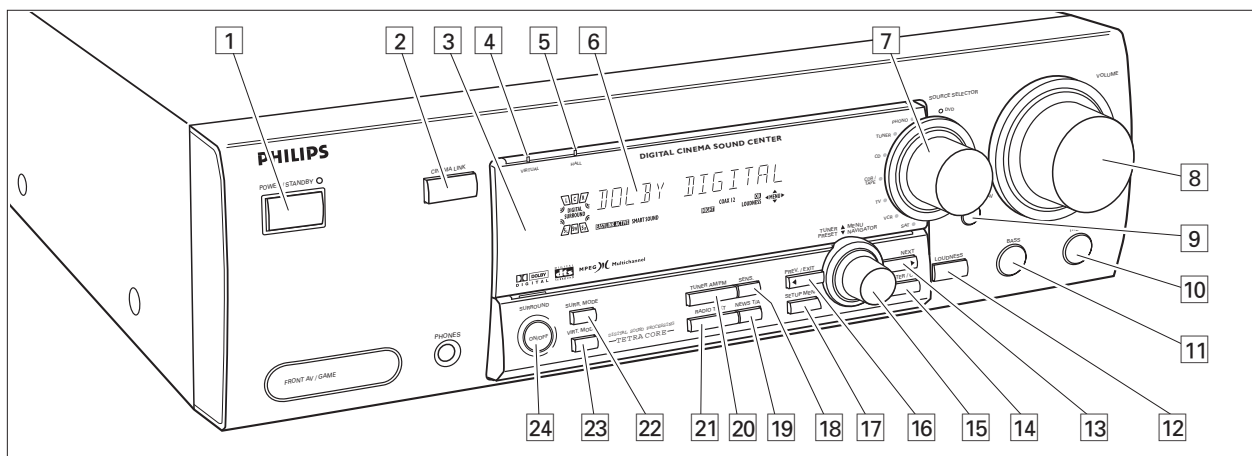
Come partner ENERGY STAR® Philips ha constatato che questo prodotto soddisfa le direttive ENERGY STAR® in materia di efficienza energetica.



Riconoscimento dei marchi di fabbrica

Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. «DOLBY», «DOLBY DIGITAL», «PRO LOGIC» ed il simbolo a doppia D  sono nomi di fabbrica della Dolby Laboratories. Opere riservate inedite. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti riservati.

«DTS» e «DTS Digital Surround» sono prodotti della Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996 Theater Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.



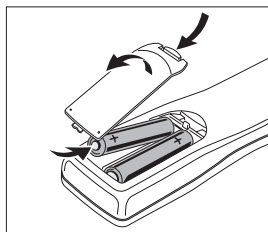
- 1 POWER / STANDBY**Accende e spegne il ricevitore.
- 2 CINEMA LINK**Accende e spegne il bus di controllo del sistema tra il ricevitore e la TV.
- 3**Sensore per il telecomando a raggi infrarossi.
- 4 VIRTUAL**Luce di controllo per il surround virtuale.
- 5 HALL**Indicatore luminoso di controllo per HALL.
- 6**Display
- 7 SOURCE SELECTOR**Seleziona i diversi connettori audio e video.
- 8 VOLUME**Aumenta e diminuisce il livello del volume.
- 9 FRONT AV**Seleziona l'entrata FRONT AV / GAME (solo per FR 975).
- 10 TREBLE**Regola i toni acuti, se utilizzato con VOLUME.
- 11 BASS**Regola i toni bassi, se utilizzato con VOLUME.
- 12 LOUDNESS**Accende e spegne LOUDNESS.
- 13 NEXT ►**TUNER: ricerca le stazioni radio. MENU: porta al livello successivo di menu.
- 14 ENTER / OK**Conferma i valori di menu selezionati.

15 TUNER PRESET ◀ MENU NAVIGATOR

- TUNER: porta alla precedente o successiva stazione radio memorizzata.
- MENU: sposta verso l'alto e verso il basso.
- 16 ◀ PREV. / EXIT**TUNER: ricerca le stazioni radio. MENU: porta al livello precedente di menu.
- 17 SETUP MENU**Attiva e disattiva il menu.
- 18 SENS.**Sposta fra sensibilità alta e bassa del sintonizzatore.
- 19 NEWS/TA**Attiva e disattiva il notiziario RDS e le informazioni sul traffico RDS.
- 20 TUNER AM/FM**Sposta fra le gamme di lunghezze d'onda del sintonizzatore.
- 21 RADIO TEXT**Scorre le diverse informazioni RDS.
- 22 SURR. MODE**Si sposta attraverso le diverse configurazioni dell'altoparlante.
- 23 VIRT. MODE**Lista delle diverse tipologie di suono surround virtuale.
- 24 SURROUND ON/OFF**Si sposta tra le tipologie surround e stereo selezionate per ultime.

Uso del telecomando

Aprire il comparto batterie del telecomando ed inserirvi 2 batterie alcaline di tipo **AA** (R06, UM-3).



Estrarre le batterie esaurite o se si pensa di non utilizzare il telecomando per lungo tempo.

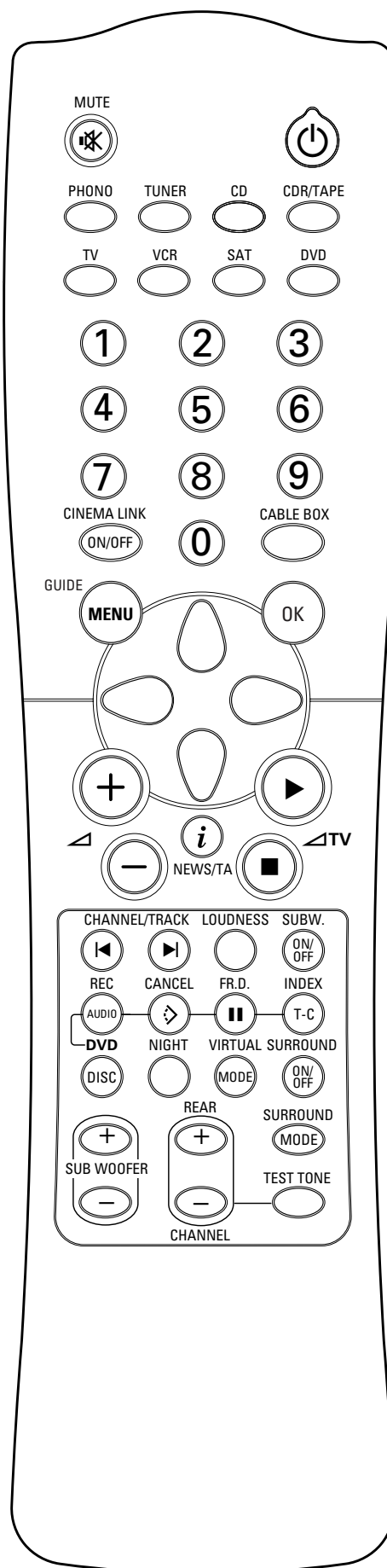
Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite in modo corretto.

I pulsanti sul telecomando funzionano come quelli corrispondenti sul ricevitore.

Importante!

Per spostare la sorgente del suono sul ricevitore bisogna premere il tasto relativo per più di 1 secondo. Se lo si preme per meno di 1 secondo si trasferisce al telecomando la gestione dei comandi per il prodotto selezionato.

Il telecomando resta sintonizzato sulla sorgente selezionata sino a quando non si preme un altro pulsante dello stesso. Ciò consente di azionare delle sorgenti aggiuntive (ad esempio di avvolgere un nastro), senza cambiare la sorgente sul ricevitore.



Pulsanti del telecomando

 MUTE	Mette in sordina il sonoro del ricevitore.
	Mette il ricevitore in modo standby.
PHONO, TUNER, CD, CDR/TAPE, TV, VCR, SAT, DVD.....	Sposta il telecomando sui comandi dei diversi prodotti. Seleziona le sorgenti se premuto per più di 1 secondo. SAT funziona solo con ricevitori satellitari <i>digitali</i> .
1-0.....	Immette i numeri di brani, stazioni o frequenze. I numeri composti da due cifre devono essere immessi entro 2 secondi.
CINEMA LINK ON/OFF...	Accende e spegne la commutazione del collegamento del sistema tra il ricevitore e la TV.
CABLE BOX.....	Senza funzione.
MENU GUIDE	TUNER: attiva e disattiva il menu del ricevitore. DVD, TV: attiva e disattiva il menu DVD/TV.
OK.....	Conferma le opzioni del menu.
Pulsanti con le frecce.....	TUNER: Consente di spostarsi attraverso il menu. Le frecce verso sinistra/verso destra spostano nella sintonia verso l'alto/il basso. CD, CDR: Le frecce verso sinistra/verso destra ricercano indietro/in avanti, le frecce verso l'alto/il basso selezionano il brano successivo/precedente.
+ 	Aumenta il volume del ricevitore.
- 	Diminuisce il volume del ricevitore.
 NEWS/TA	Attiva e disattiva le funzioni NEWS e TRAFFIC ANNOUNCEMENT. TV: Attiva e disattiva il televideo. SAT: Attiva e disattiva il testo informativo.
  TV	Aumenta il volume della TV. CD, CDR, VCR, DVD: Avvia la riproduzione.
  TV	Diminuisce il volume della TV. CD, CDR, VCR, DVD: Arresta la riproduzione.
 CHANNEL/TRACK	Seleziona la precedente stazione del sintonizzatore preimpostata. VCR: Riavvolge il nastro. CD, CDR, DVD: Seleziona il brano precedente. TV: Seleziona il canale precedente.

 CHANNEL/TRACK	Seleziona la successiva stazione del sintonizzatore preimpostata. VCR: Avvolge velocemente in avanti il nastro. CD, CDR, DVD: Seleziona il brano successivo. TV: Seleziona il canale successivo.
LOUDNESS	Attiva e disattiva LOUDNESS.
SUBW. ON/OFF	Attiva e disattiva i bassi.
REC, DVD AUDIO	CDR, VCR: Avvia la registrazione. DVD: Attiva i brani audio.
CANCEL, DVD 	CD, CDR, SAT, VCR: Elimina un programma, annulla le selezioni. DVD: Attiva l'angolo di visualizzazione.
FR.D., DVD 	TUNER: Sposta su FREQUENCY DIRECT. CD, CDR, VCR, DVD: Arresta momentaneamente la riproduzione.
INDEX, DVD T-C.....	VCR: Attiva e disattiva la ricerca dell'indice. SAT: Attiva e disattiva gli argomenti. DVD: Sposta tra titolo e capitolo.
DISC.....	Variatori di CD-, CDR-, DVD: Sposta al disco successivo.
NIGHT	Attiva e disattiva NIGHT MODE.
VIRTUAL MODE.....	Scorrimento delle diverse tipologie di suono surround virtuale.
SURROUND ON/OFF	Attiva e disattiva SURROUND SOUND.
+ / - SUBWOOFER.....	Aumenta/diminuisce il volume dei subwoofer.
+ / - REAR	Aumenta/diminuisce il volume degli altoparlanti posteriori. Mentre è attivo il rivelatore acustico di test, è possibile aumentare/diminuire con questi pulsanti il volume degli altoparlanti in funzione.
SURROUND MODE.....	Scorre attraverso i diversi modi surround.
TEST TONE	Attiva e disattiva il rivelatore acustico di test. Mentre è attivo il rivelatore acustico di test, è possibile aumentare/diminuire con + / - REAR il volume degli altoparlanti in funzione.

Programmazione del telecomando universale

Un telecomando universale si distingue mediante la dicitura **Multibrand/Universal**.

Programmare il telecomando universale in modo da utilizzare i codici degli apparecchi di marche diverse. Ciò avviene immettendo un codice a 4 cifre, oppure eseguendo una scansione dei codici, sino ad individuare quello esatto. Noi consigliamo di usare il codice a 4 cifre, poiché questo metodo è più rapido ed affidabile. Utilizzare il metodo di scansione dei codici solo se non si riesce ad individuare il codice relativo ad un apparecchio. La tabella dei codici è riportata in fondo al presente manuale.

Importante!

Per programmare, utilizzare solo i pulsanti del telecomando, non quelli del ricevitore o di altri apparecchi.

Programmazione con il codice a 4 cifre

- 1 Mantenere premuti per 3 secondi il pulsante sorgente relativo all'apparecchio da controllare e .
- 2 Immettere il codice a 4 cifre relativo all'apparecchio (la tabella dei codici è riportata in fondo al presente manuale).

*Note: – Se si immettono più di 4 cifre, il telecomando riconosce soltanto quelle immesse per prime.
– Se non si immette alcun codice per 30 secondi, il telecomando disattiva la funzione di programmazione senza cambiare il codice.
– Per programmare un nuovo apparecchio, basta sovrascrivere il vecchio codice digitandone uno nuovo.*

Scansione della tabella dei codici

- 1 Accendere l'apparecchio che si desidera controllare.
 - 2 Mantenere premuti per 3 secondi il pulsante sorgente relativo all'apparecchio da controllare e .
 - 3 Premere e rilasciare nuovamente .
→ Il telecomando invia i codici per ricercare il canale successivo o per portarsi in modo standby (secondo la sorgente selezionata), una marca dopo l'altra.
 - 4 Non appena l'apparecchio risponde – si sintonizza sul canale successivo o si mette in modo standby – premere  per confermare il codice.
→ Verrà utilizzato il codice identificato.
- Se l'apparecchio non reagisce entro 2 minuti, il codice di questo apparecchio non è memorizzato nel telecomando. Il codice del telecomando resta invariato.

Nota: Se si estraggono le batterie dal telecomando per un tempo superiore a 1 minuto, è necessario riprogrammare i codici.

Annotare qui i codici individuati e testati per diversi apparecchi.

PHONO

TUNER

CD

CDR/TAPE

TV

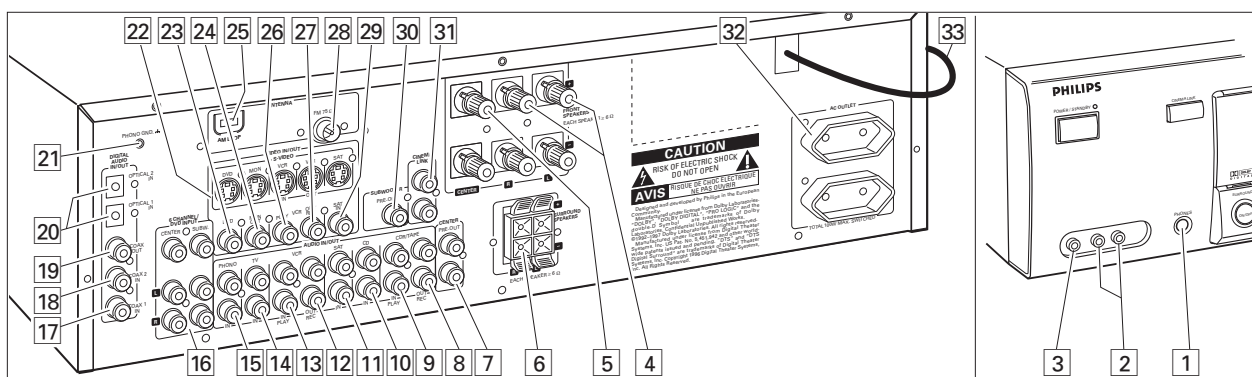
VCR

SAT

DVD

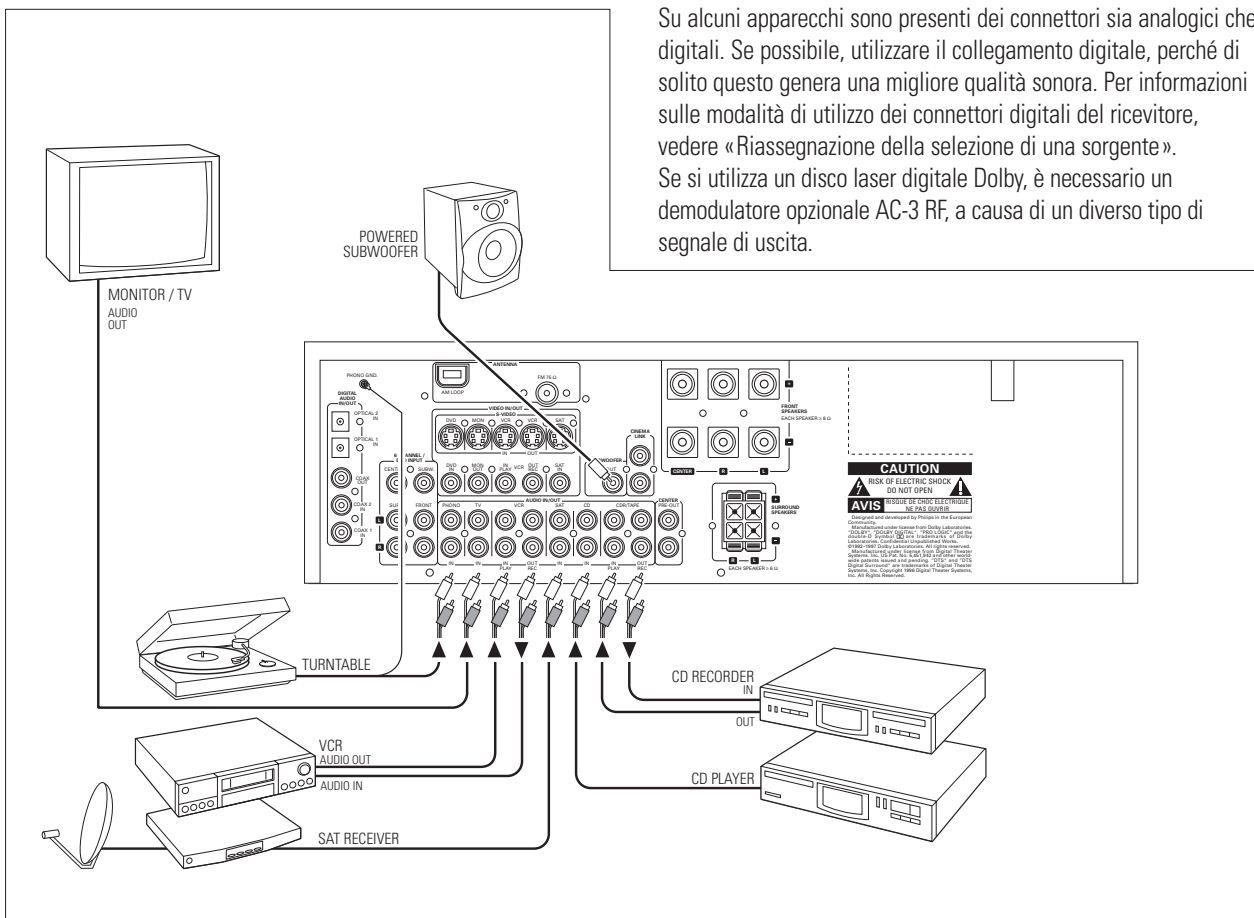
Ripristino del telecomando

- 1 Tenere premuto i tasti di fonte e  per 3 secondi.
- 2 Digitare il codice a 3 cifre 981.
→ A questo punto il telecomando è ripristinato per tutti i codici originali Philips.



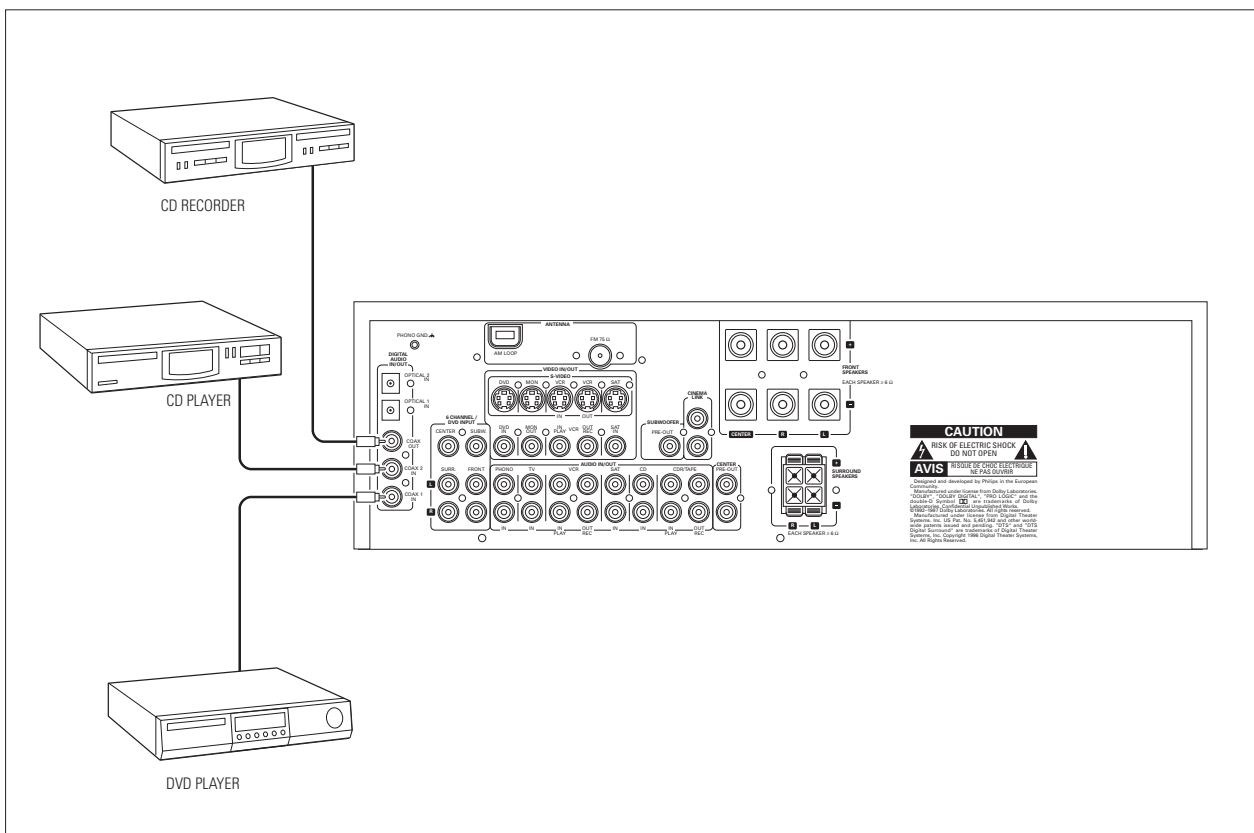
Connettori	Nome del connettore	Collegare a:
Presa cuffie 6,3 mm anteriore.	1 PHONES	Cuffia con spina da 6,3 mm.
Ingressi audio e video anteriore (solo per FR 975).	2 FRONT AV / GAME	Prese audio di destra e di sinistra per accessori quali le video camere e le consolle dei giochi.
FRONT SPEAKERS	3 FRONT AV / GAME	Prese video per accessori quali le video camere e le consolle dei giochi.
	4 R, L	Altoparlante anteriore sinistro e destro.
	5 CENTER	Altoparlante centrale.
SURROUND SPEAKERS	6 R, L	Altoparlante surround sinistro e destro.
AUDIO IN/OUT	8 CDR/TAPE OUT	Entrata di un registratore CD o di una piastra di registrazione.
	9 CDR/TAPE IN	Uscita di un registratore CD o di una piastra di registrazione.
	10 CD IN	Uscita di un lettore di CD.
	11 SAT IN	Uscita di un sistema satellitare.
	12 VCR OUT	Entrata di un videoregistratore.
	13 VCR IN	Uscita di un videoregistratore.
	14 TV IN	Uscita di una TV.
	15 PHONO IN	Uscita di un giradischi con bobina MM.
	21 PHONO GND	Cavo di massa di un giradischi.
Entrata a 6 canali	16 6 CHANNEL / DVD INPUT	Uscita a 6 canali di apparecchiature, come riproduttori DVD o di dischi laser.
DIGITAL AUDIO IN/OUT	17 COAX 1 IN	Uscita coassiale di apparecchi digitali (ingresso difettoso sorgente DVD).
	18 COAX 2 IN	Uscita coassiale di apparecchi digitali.
	19 COAX OUT	Entrata coassiale di apparecchi digitali, come registratori CD o MD.
	20 OPTICAL IN	Uscita ottica di apparecchi digitali, come riproduttori DVD, lettori di CD, registratori CD o riproduttori MD (solo per FR 965).
	20 OPTICAL 1 (2) IN	Uscita ottica di apparecchi digitali, come riproduttori DVD, lettori di CD, registratori CD o riproduttori MD (solo per FR 975).
VIDEO IN/OUT	22 S-VIDEO	Ingressi/uscite dell'S-Video per gli accessori del video atti a migliorarne la qualità (solo per FR 975).
	23 DVD IN	Uscita di un riproduttore DVD.
	24 MON OUT	Entrata di un monitor (ad es. la TV).
	26 VCR IN	Uscita di un videoregistratore.
	27 VCR OUT	Entrata di un videoregistratore (per registrare).
	29 SAT IN	Uscita di un sistema satellitare.
Connettori dell'antenna	25 AM LOOP	Antenna a telaio in dotazione.
	28 FM 75 Ω	Antenna metallica in dotazione o antenna esterna.
Uscite preamplificate	7 CENTER PRE-OUT	Entrata di una TV, se utilizzata come altoparlante centrale (possibile solo se è collegato il bus di sistema CINEMA LINK).
	30 SUBWOOFER PRE-OUT	Entrata di un subwoofer alimentato.
Bus di controllo del sistema	31 CINEMA LINK	Prese bus di controllo del sistema di una TV Philips con CINEMA LINK.
Prese di alimentazione (non su tutte le versioni)	32 AC OUTLET	Alimenta la stessa tensione di rete. Carico totale massimo consentito di 100 W.
Conduttore di rete	33	Dopo avere eseguito tutti gli altri collegamenti, collegare questo conduttore di rete alla presa a muro.

Connessioni audio analogiche

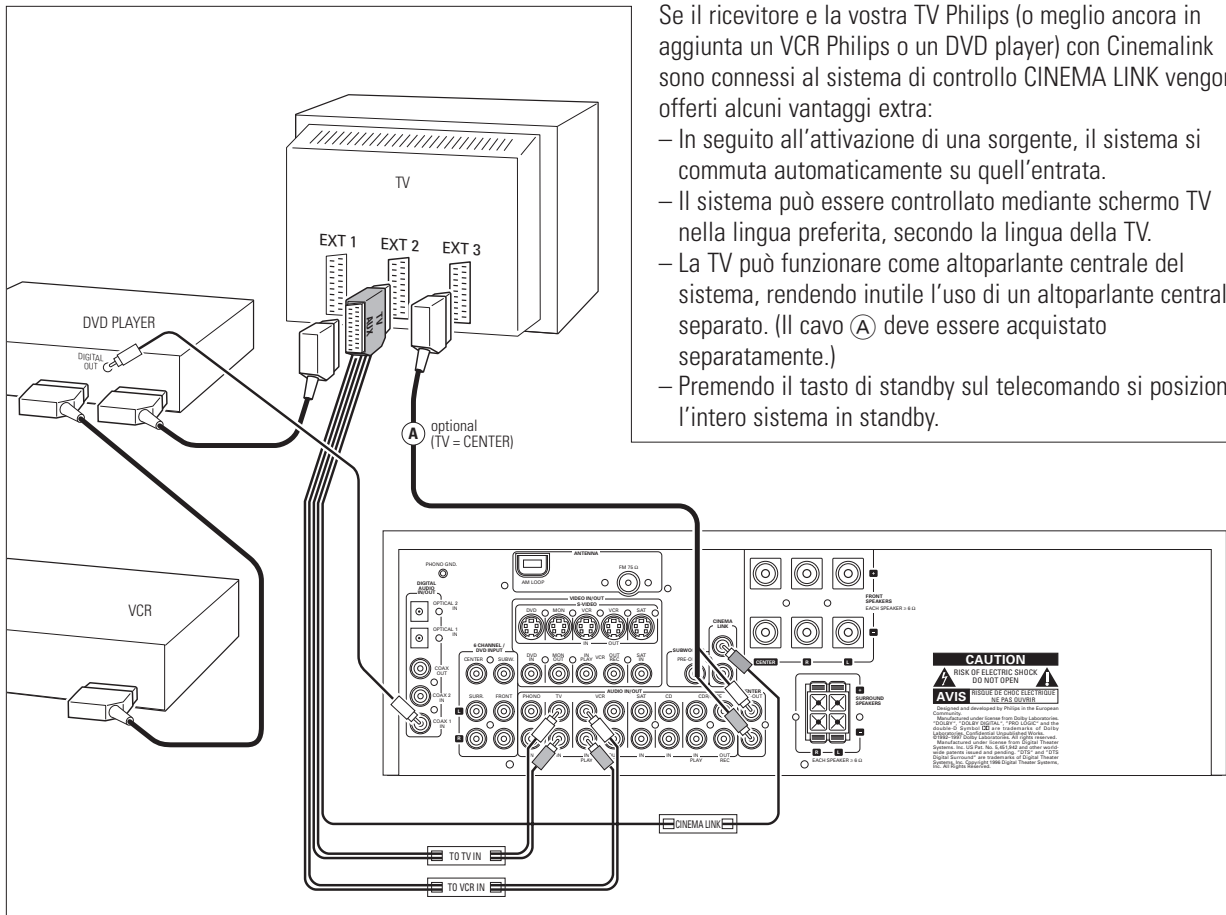


Su alcuni apparecchi sono presenti dei connettori sia analogici che digitali. Se possibile, utilizzare il collegamento digitale, perché di solito questo genera una migliore qualità sonora. Per informazioni sulle modalità di utilizzo dei connettori digitali del ricevitore, vedere «Riassegnazione della selezione di una sorgente». Se si utilizza un disco laser digitale Dolby, è necessario un demodulatore opzionale AC-3 RF, a causa di un diverso tipo di segnale di uscita.

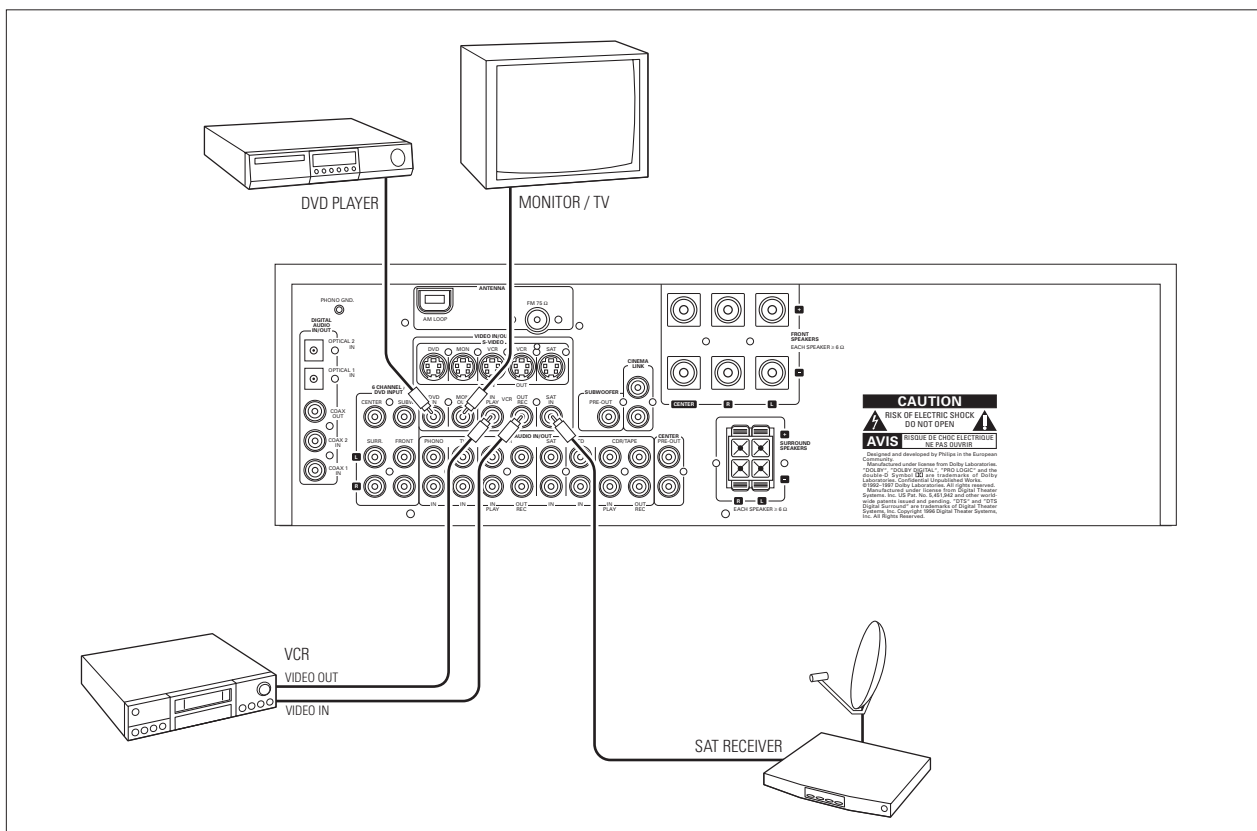
Collegamenti audio digitali



Bus di controllo sistema, CINEMA LINK



Collegamenti video



Rete

La piastrina del modello si trova sul retro del ricevitore.

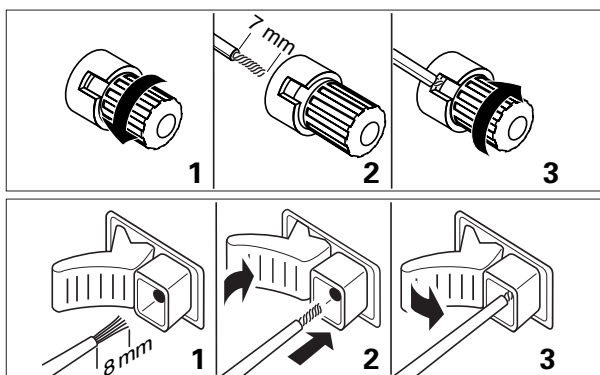
1 Controllare che la tensione di rete indicata sulla piastrina del modello corrisponda alla tensione di rete locale. Se ciò non dovesse essere, consultare il rivenditore o il centro assistenza.

2 Collegare il cavo di rete alla presa a muro.

Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, togliere la spina di rete dalla presa a parete.

Collegamenti degli altoparlanti

Alcuni collegamenti degli altoparlanti sul ricevitore sono connettori a vite, mentre altri sono connettori sono con inserimento a scatto. Essi devono essere utilizzati nel modo indicato di seguito.



1 Collegare sempre il filo colorato (o contrassegnato) al terminale colorato ed il filo nero (o non contrassegnato) al terminale nero.

2 Collegare:

- Altoparlante anteriore sinistro a L (rosso e nero)
- Altoparlante anteriore destro a R (rosso e nero)
- Altoparlante centrale a CENTER (blu e nero)
- Altoparlante surround sinistro a SURROUND L (grigio e nero)
- Altoparlante surround destro a SURROUND R (grigio e nero)

TV come altoparlante centrale

La TV Philips può essere utilizzata con CINEMA LINK come altoparlante centrale. Per le TV dotate di presa scart, è necessario un cavo audio aggiuntivo cinch-to-scart. Per le TV dotate di prese cinch, sono necessari cavi cinch aggiuntivi. Questi cavi devono essere collegati al connettore blu CENTER PRE-OUT posto sul retro. Per maggiori informazioni sulle modalità di utilizzo della TV come altoparlante centrale, fare riferimento al manuale d'istruzioni dell'apparecchio.

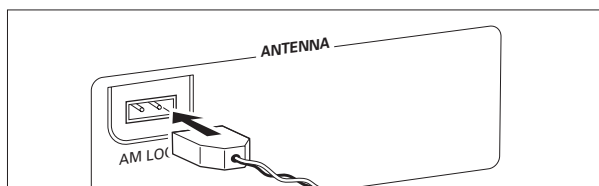
Collegamenti dell'antenna

Antenna AM (MW)

L'antenna a telaio in dotazione è destinata al solo uso interno. Posizionare l'antenna alla massima distanza possibile da ricevitore, TV, cavi, lettore DVD, VCR e da altre sorgenti di radiazioni.

1 Inserire la spina dell'antenna a telaio in AM LOOP nel modo indicato di seguito.

2 Ruotare l'antenna sino ad ottenere la migliore ricezione.



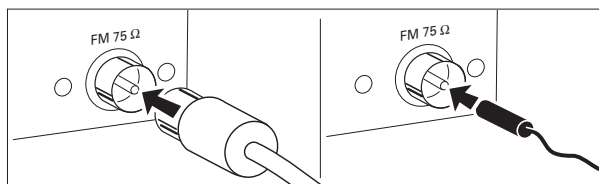
Antenna FM

L'antenna metallica in dotazione può essere utilizzata solo per ricevere stazioni vicine. Per una migliore ricezione, consigliamo di utilizzare un'antenna a cavo o da esterni.

1 Inserire l'antenna metallica in dotazione in FM 75 Ω nel modo indicato di seguito.

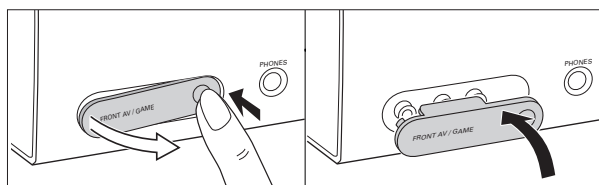
2 Ruotare l'antenna in diverse posizioni, sino ad ottenere la migliore ricezione.

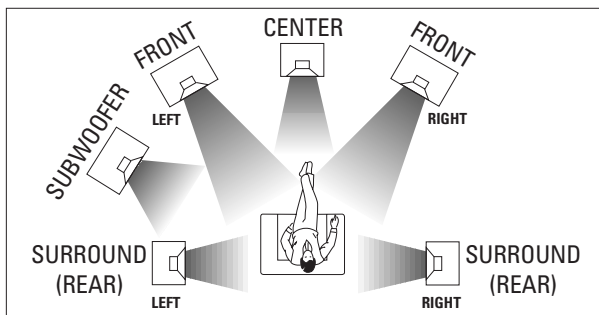
- Se si usa un'antenna a cavo o esterna, inserirne la spina in FM 75 Ω , invece di collegare l'antenna metallica.



FRONT AV / GAME cap (solo per FR 975)

- Per eliminare il FRONT AV / GAME cap premere il lato destro del cap.
- Per chiudere la schermata inserire il cap dal basso.





Posizionamento degli altoparlanti

Informazioni di carattere generale sul posizionamento

Evitare di posizionare gli altoparlanti in un angolo o sul pavimento, per non potenziare troppo i toni bassi. La collocazione degli altoparlanti dietro tende, mobili, ecc. ridurrà, invece, la risposta dei toni acuti. L'ascoltatore dovrà sempre «vedere» gli altoparlanti.

Ogni stanza presenta caratteristiche acustiche differenti, con possibilità di sistemazione degli altoparlanti spesso limitate. La migliore posizione di questi è indicata nella figura precedente.

Per ottenere un buon suono surround, consigliamo almeno 5 altoparlanti (2 anteriori, uno centrale, 2 surround). È anche possibile riprodurre un tipo di suono surround utilizzando un numero minore di altoparlanti e ridirigendo sugli altoparlanti presenti i segnali previsti per quelli mancanti. Per informazioni sulle modalità di impostazione corretta del ricevitore, in relazione al numero ed alle dimensioni degli altoparlanti utilizzati, vedere la sezione «Menu».

Posizionamento degli altoparlanti anteriori

Posizionare gli altoparlanti anteriori a sinistra e a destra di fronte alla posizione di ascolto, come i normali altoparlanti stereo.

Posizionamento dell'altoparlante centrale

Posizionare l'altoparlante centrale al centro tra i due anteriori, ad es. sotto o sopra la TV. L'altezza ottimale per l'altoparlante centrale è quella corrispondente alle orecchie dell'ascoltatore (seduto).

Posizionamento degli altoparlanti surround

Gli altoparlanti surround devono essere posti uno di fronte all'altro ed essere allineati con l'ascoltatore, o leggermente dietro ad esso.

Posizionamento del subwoofer

Un subwoofer può essere utilizzato per migliorare notevolmente la riproduzione dei toni bassi del sistema. Il subwoofer può essere posizionato in un punto qualsiasi della stanza, poiché non è possibile individuare la sorgente dei toni bassi. Tuttavia, esso non dovrà essere collocato al centro della stanza, per non indebolire notevolmente i bassi. Non poggiare oggetti al di sopra di esso.

Regolazione e test degli altoparlanti

Regolare il volume relativo degli altoparlanti, in modo da ricevere al meglio il suono surround. Per regolare il volume, porsi nella posizione d'ascolto abituale. Per maggiori informazioni sulle modalità di regolazione del ricevitore per gli altoparlanti utilizzati, vedere la sezione «Menu del ricevitore». L'ideale è che il volume nella posizione di ascolto sia uguale da tutti gli altoparlanti.

1 Premere POWER / STANDBY per accendere il ricevitore.

2 Premere TEST TONE sul telecomando.

→ Si sente un tono di prova proveniente dai diversi altoparlanti, eccetto il subwoofer.

3 Premere + / - REAR sul telecomando per aumentare/diminuire il volume dell'altoparlante in funzione. I migliori risultati si ottengono quando tutti gli altoparlanti hanno un volume uguale nella posizione d'ascolto.

4 Premere TEST TONE sul telecomando.

→ Il segnale acustico di test si arresta.

Nota: Se non si è del tutto soddisfatti delle regolazioni del volume, consigliamo di eseguire ulteriori piccole modifiche dello stesso durante la riproduzione del suono surround.

Controllo dell'alimentazione

Se l'alimentazione utilizzata per il ricevitore è molto alta, può generare distorsioni, in grado di danneggiare gravemente gli altoparlanti. In caso di distorsione, ridurre ad un livello sonoro accettabile i comandi di tono e volume.

Per evitare il surriscaldamento l'apparecchio è dotato di un circuito di sicurezza. Perciò, in condizioni eccezionali, il vostro apparecchio può spegnersi. Se questo accade, spegnete l'apparecchio, dargli il tempo di raffreddarsi prima di tornarlo a usare.

Cuffie

Il collegamento delle cuffie a PHONES disattiva gli altoparlanti. Il ricevitore si posiziona su STEREO ed il suono surround viene ridotto ad un segnale stereo riproducibile mediante le cuffie standard.

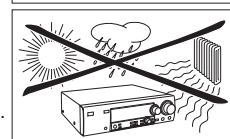
Se si scollegano le cuffie, si riattivano gli altoparlanti. Per riascoltare il suono in surround, riportare il ricevitore su surround.

Manutenzione

Pulire il ricevitore con un panno morbido e non peloso, leggermente inumidito. Non usare detergenti, perché possono avere un'azione corrosiva.



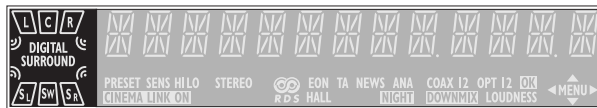
Non esporre il ricevitore ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo (generato dall'impianto di riscaldamento o dai raggi solari diretti).



Display

Il display del ricevitore si divide in 4 sezioni, da utilizzare come segue:

Diagramma dell'altoparlante



Un rettangolo contenente una lettera indica che un altoparlante è stato selezionato nel menu di installazione. Tuttavia, l'indicatore del subwoofer si accende solo quando è disponibile un segnale subwoofer. Se è indicata solo una lettera, questo altoparlante non è utilizzato ed il suono è riprodotto dagli altri.

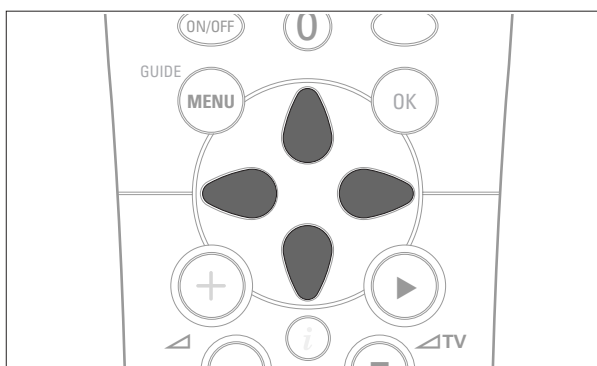
-suono surround virtuale
- SURROUND**riproduzione del suono surround
- DIGITAL SURROUND**riproduzione del suono surround digitale
- L, R**altoparlante anteriore sinistro e destro
- C**altoparlante centrale
- SL, SR**altoparlanti surround
- SW**il subwoofer

Indicazioni del menu

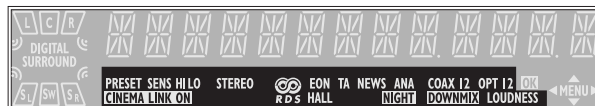


Questi indicatori segnalano se il menu è acceso o spento, nonché la direzione in cui ci si può spostare.

- MENU**il menu è acceso
- ◀per spostarsi indietro sull'elemento precedente del menu, mediante
◀ PREV. / EXIT (tasto «sinistra» del telecomando)
- ▲per spostarsi in alto in un elenco di opzioni, mediante ▲ MENU NAVIGATOR (tasto «alto» del telecomando)
- ▼per spostarsi in basso in un elenco di opzioni, mediante ▼ MENU NAVIGATOR (tasto «basso» del telecomando)
- ▶per spostarsi in avanti sull'elemento successivo del menu, mediante NEXT ▶ (tasto «destra» del telecomando)
- OKper confermare il valore visualizzato



Indicatori luminosi di stato



Questi indicatori segnalano le diverse impostazioni e le informazioni sullo stato del ricevitore.

- PRESET**il sintonizzatore è sintonizzato su una stazione radio preimpostata
- SENS HI**il sintonizzatore è regolato su alta sensibilità
- SENS LO**il sintonizzatore è regolato su bassa sensibilità
- CINEMA LINK ON**CINEMA LINK è attivo
- STEREO**ricezione di una stazione FM in stereo
-ricezione di una stazione RDS
- EON**ricezione di una stazione RDS con EON
- HALL**effetto HALL attivo
- TA**funzione informazioni sul traffico RDS attiva
- NEWS**funzione notiziario RDS attiva
- ANA**uso di entrata analogica per la sorgente di riproduzione
- NIGHT**funzione NIGHT MODE attiva
- COAX 1**uso dell'entrata digitale coassiale COAX 1 per la sorgente di riproduzione
- COAX 2**uso dell'entrata digitale coassiale COAX 2 per la sorgente di riproduzione
- DOWNMIX**riduzione dei segnali multicanale in entrata in un minore numero di segnali in uscita (secondo il numero degli altoparlanti)
- OPT**uso dell'entrata digitale ottica OPTICAL IN per la sorgente di riproduzione (solo per FR 965).
- OPT 1**uso dell'entrata digitale ottica OPTICAL 1 IN per la sorgente di riproduzione (solo per FR 975).
- OPT 2**uso dell'entrata digitale ottica OPTICAL 2 IN per la sorgente di riproduzione (solo per FR 975).
- LOUDNESS**funzione LOUDNESS attiva

Area informativa



Quest'area viene utilizzata per informazioni su ricevitore, frequenze del sintonizzatore, opzioni di menu, valori e per lo scorrimento dei messaggi di testo.

Menu del ricevitore

Il ricevitore è dotato di un sistema di menu, che viene utilizzato per impostare il ricevitore. Le diverse opzioni di menu sono correlate le une alle altre secondo un procedimento logico. Supponiamo che non vi sia alcun altoparlante centrale collegato e che, pertanto, *CENTER SPEAKER* (altoparlante centrale) sia impostato su *NO* (no). Se si cerca di utilizzare *VOL CENTER* (volume centrale), appare un messaggio che informa l'utente che questa operazione non è possibile (*INSTALL CENTER SPEAKER* - installare altoparlante centrale).

Il menu opera sempre allo stesso modo. Le frecce visualizzate sul display indicano le direzioni di spostamento possibili.

1 Premere SETUP MENU.

→ **MENU**, ed * *EFFECTS* vengono visualizzati.

• Si può abbandonare il menu in qualsiasi momento, premendo SETUP MENU.

2 Ruotare MENU NAVIGATOR sino a visualizzare l'opzione (o il valore) desiderato.

3 Premere NEXT per selezionare l'opzione visualizzata (o ENTER / OK per confermare un valore).

- Si può abbandonare un'opzione (lasciandone invariati i valori) premendo  PREV. / EXIT.

Struttura del menu

* *EFFECTS* (effetti)

Attiva gli effetti sonori.

— *VIRT SURR*

surround virtuale: 0...100 %

* *VOL BALANCE* (bilanciare il volume)

Regola l'equilibrio di volume relativo tra gli altoparlanti collegati.

— *TEST TONE*

Rivelatore acustico di test: on/off (attivato/disattivato)

— *VOL FRONT-L*

Volume altoparlante anteriore sinistro: -50...+50

— *VOL FRONT-R*

Volume altoparlante anteriore destro: -50...+50

— *VOL CENTER*

Volume altoparlante centrale: -50...+50

— *VOL REAR-L*

Volume altoparlante posteriore sinistro: -50...+50

— *VOL REAR-R*

Volume altoparlante posteriore destro: -50...+50

— *VOL SUBWOOFER*

Volume subwoofer: -50...+50

Nota: quando si usa l'ingresso 6 CHANNEL / DVD INPUT, i valori in basso non possono essere variati.

* *SPEAKER SETUP* (regolazione altoparlanti)

Seleziona gli altoparlanti utilizzati.

— *SUBW PRESENT*

Subwoofer presente: yes/no (si/no)

— *CENTER SPEAKER*

Altoparlante centrale presente: yes/no (si/no)

— *REAR SPEAKER*

Altoparlanti posteriori presenti: yes/no (si/no)

* *SPEAKER SIZES* (dimensioni degli altoparlanti)

Seleziona le dimensioni degli altoparlanti utilizzati, per generare una riproduzione sonora ottimale. *LARGE* indica un altoparlante può riprodurre frequenze inferiori a 50 Hz. Se *SUBW PRESENT* è impostato a *NO*, *FRONT SIZE* può essere impostato solo a *LARGE*. Se *FRONT SIZE* viene impostato a *SMALL*, *CENTER SIZE* può essere impostato solo a *SMALL* e di conseguenza deve essere collegato un subwoofer.

— *FRONT SIZE*

Altoparlanti anteriori sinistro e destro: small/large (piccoli/grandi)

— *CENTER SIZE*

Altoparlante centrale: small/large (piccolo/grande)

— *REAR SIZE*

Altoparlanti posteriori: small/large (piccoli/grandi)

* *SPK DISTANCE* (distanza degli altoparlanti)

La distanza fra la posizione di ascolto abituale e gli altoparlanti. Definisce il tempo di ritardo per il suono surround.

— *DISTANCE L/R*

Distanza dagli altoparlanti anteriori: 1...10 m

— *DISTANCE CNTR*

Distanza dall'altoparlante centrale: 1...10 m

— *DISTANCE REAR*

Distanza dagli altoparlanti posteriori: 1...10 m

* SELECT INPUT (selezione ingresso)

Assegna i connettori di entrata audio alle diverse selezioni di sorgente selezionate con SOURCE SELECTOR (per maggiori informazioni, vedere «SELEZIONE SORGENTE»).

- COAX 1
Entrata digitale coassiale 1, COAX 1 IN
- COAX 2
Entrata digitale coassiale 2, COAX 2 IN
- OPT (solo per FR 965)
Entrata digitale ottica, OPTICAL IN
- OPT 1 (solo per FR 975)
Entrata digitale ottica, OPTICAL 1 IN
- OPT 2 (solo per FR 975)
Entrata digitale ottica, OPTICAL 2 IN
- SAT IN
Entrata audio analogica SAT IN
- VCR IN
Entrata audio analogica VCR IN
- TV IN
Entrata audio analogica TV IN
- CDR IN
Entrata audio analogica CDR IN
- CD IN
Entrata audio analogica CD IN
- 6 CH IN
Ingresso audio analogico 6 CHANNEL / DVD INPUT

* TUNER (sintonizzatore)

Regolazione delle stazioni radio preimpostate (per maggiori informazioni, vedere «SINTONIZZATORE»).

- AUTO INSTALL
Memorizza automaticamente le stazioni radio
- MAN INSTALL
Consente di assegnare dei nomi alle stazioni radio memorizzate
- GIVE NAME
Consente di assegnare dei nomi alle stazioni radio memorizzate
- RESHUFFLE
Riseleziona le stazioni radio memorizzate

Menu della TV

Se il ricevitore è collegato ad una TV Philips CINEMA LINK tramite le prese bus di controllo del sistema CINEMA LINK (vedere «COLLEGAMENTI»), si può utilizzare la TV per impostare il sistema. In questo caso, il menu della TV comprende un'opzione denominata RECEIVER.

Se l'opzione CINEMA LINK è attiva, sullo schermo della TV appaiono per pochi secondi le impostazioni del ricevitore. Per maggiori informazioni sull'utilizzo del menu della TV, consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchio. Le opzioni offerte possono variare secondo il tipo di modello della TV.

Attivazione del collegamento

- Premere CINEMA LINK per attivare e disattivare il collegamento tra il ricevitore e la TV.
 - Se il collegamento è attivato, è visualizzato **CINEMA LINK ON.**

Nota: Consigliamo di disattivare CINEMA LINK durante la registrazione, per evitare interruzioni indesiderate dovute all'attivazione delle funzioni della TV.

Se l'opzione CINEMA LINK ed il menu della TV sono attivi, viene visualizzato **TV MENU** ed il menu e le funzioni sonore del ricevitore sono bloccati.

SOURCE SELECTOR

Quando si seleziona una sorgente ruotando SOURCE SELECTOR, si attivano le entrate audio e video con il nome corrispondente. Il segnale in entrata viene riprodotto da tutte le uscite audio e video - se la sorgente include un segnale video - del ricevitore. La selezione di una sorgente può essere riassegnata ad entrate standard diverse da queste.

Sorgente selezionata Connettori utilizzati

DVD	Entrata audio digitale COAX 1 e entrata video DVD IN
PHONO	Entrata audio PHONO IN
TUNER	Se si utilizza la parte sintonizzatore del ricevitore, vengono disattivate tutte le entrate.
CD	Entrata audio CD IN
CDR/TAPE	Entrata audio CDR/TAPE IN
TV	Entrata audio TV IN e nessuna entrata video
VCR	Entrata audio VCR IN e entrata video VCR IN
SAT	Entrata audio SAT IN e entrata video SAT IN

Selezione 6 CHANNEL / DVD INPUT

I connettori 6 CHANNEL / DVD INPUT possono essere assegnati a tutte le sorgenti disponibili (fatta eccezione per TUNER e PHONO). L'assegnazione può essere effettuata attraverso l'opzione del menu * *SELECT INPUT*. Vedi sotto per maggiori dettagli.

Riassegnazione della selezione di una sorgente

Se si seleziona una sorgente mediante SOURCE SELECTOR, si utilizza l'entrata audio standard. Per cambiarla, riassegnare ad un'altra entrata audio la selezione della sorgente.

Esempio: Riassegnazione di *CD* dall'entrata audio analogica CD IN all'entrata audio digitale COAX 2 IN.

- 1 Selezionare * *SELECT INPUT* dal menu e premere NEXT ►.
- 2 Ruotare SOURCE SELECTOR per selezionare la sorgente che si desidera riassegnare (ad es. *CD*).
→ Il nome della sorgente viene visualizzato e l'indicatore luminoso della sorgente lampeggia.
- 3 Ruotare *◆* MENU NAVIGATOR per selezionare i connettori di entrata da utilizzare (ad es. *CD* → *COAX2*).
- 4 Premere ENTER / OK per confermare la selezione.
→ *STORED* appare brevemente.
- 5 La sorgente selezionata usa ora l'entrata audio scelta (ad es. *CD* usa i connettori di entrata COAX 2 IN, **COAX 2** si illumina in seguito all'attivazione di CD).

Uso di una selezione di sorgente per due o più apparecchi

Ad una selezione si possono assegnare più sorgenti. Ciò è utile se i prodotti sono collegati in catena, uno dopo l'altro.

Esempio: Un VCR è collegato alla TV, ma solo la TV è collegata al ricevitore. Entrambe le impostazioni SOURCE SELECTOR, della TV come del VCR, devono utilizzare i connettori di entrata della TV.

- 1 Selezionare * *SELECT INPUT* dal menu e premere NEXT ►.
- 2 Ruotare SOURCE SELECTOR per selezionare la sorgente che si desidera riassegnare (ad es. *VCR*).
→ Il nome della sorgente viene visualizzato e l'indicatore luminoso della sorgente lampeggia.
- 3 Ruotare *◆* MENU NAVIGATOR per selezionare i connettori di entrata da utilizzare (ad es. *VCR* → *TV IN*).
- 4 Premere ENTER / OK per confermare la selezione.
→ *STORED* appare brevemente.
- 5 La sorgente selezionata usa ora l'entrata audio scelta (ad es. *VCR* usa i connettori di entrata TV IN, *VCR* *TV IN* si illumina brevemente in seguito all'attivazione di VCR).

Informazioni su 6 CHANNEL / DVD INPUT

Il 6 CHANNEL / DVD INPUT può essere utilizzato per connettere un dispositivo con un decoder multicanale incorporato (per esempio il Dolby Digital, il DTS. ecc.) e un connettore in uscita a 6 canali cioè un DVD player high end.

Se si utilizza l'entrata audio 6 CHANNEL / DVD INPUT, il ricevitore opera come un amplificatore multicanale. La sorgente riproduce il suono surround e lo invia al ricevitore diviso nei canali necessari. Pertanto, il pulsante SURROUND ON/OFF, HALL e SURR. MODE non ha alcun effetto, perché il segnale emesso è già multicanale.

Da una sorgente collegata all'entrata audio 6 CHANNEL / DVD IN non è possibile registrare.

Riproduzione di una sorgente

- 1 Premere POWER / STANDBY per attivare il ricevitore.
- 2 Ruotare SOURCE SELECTOR per selezionare una sorgente.
→ Il nome della sorgente viene visualizzato.
- Si può selezionare l'entrata FRONT AV / GAME se si preme FRONT AV (solo per FR 975).
- 3 Avviare la lettura della sorgente secondo il procedimento abituale.

Regolazione del suono

- Ruotare VOLUME per regolare volume.
→ VOLUME ed il livello del volume compreso fra 0 e 50 vengono visualizzati.
- 1 Premere BASS o TREBLE.
→ BASS o TREBLE ed il valore effettivo vengono visualizzati brevemente. Scorre, quindi, TURN VOLUME KNOB TO CHANGE.
 - 2 Ruotare VOLUME per regolare i toni bassi o acuti.
→ BASS o TREBLE ed il valore effettivo vengono visualizzati.

Nota: Se non si ruota VOLUME per 5 secondi e non si utilizza un altro comando, la regolazione dei toni bassi o acuti viene disattivata.

- Se è connesso un altoparlante dei bassi, premere SUBW. ON/OFF per aumentare la resa dei bassi.

Nota: Nel caso del suono surround digitale, un segnale dei bassi sarà disponibile solo se supportato dal materiale d'origine.

- Premere LOUDNESS per attivare o disattivare il livello sonoro.
→ LOUDNESS viene visualizzato se il livello sonoro è attivo.

Registrazione da una sorgente

Per registrare da una sorgente, è necessario selezionarla mediante SOURCE SELECTOR. Il segnale in entrata viene riprodotto da tutte le uscite audio e video - se la sorgente include un segnale video - del ricevitore. Le impostazioni sonore non interessano la registrazione.

- 1 Ruotare SOURCE SELECTOR (o premere FRONT AV - solo per FR 975) per selezionare la sorgente da cui si desidera registrare.
→ Viene visualizzato il nome della sorgente.
- 2 Preparare l'apparecchio desiderato per la registrazione e collegarlo ad una delle uscite del ricevitore.
- 3 Avviare la registrazione sull'apparecchio.
- 4 Avviare la lettura della sorgente secondo il procedimento abituale.

*Note: - Il segnale audio e video di VCR IN non è riprodotto mediante VCR OUT. Lo stesso vale per il segnale audio di CDR/TAPE IN su CDR/TAPE OUT.
- Raccomandiamo di non usare l'uscita digitale COAX OUT del ricevitore per registrare da una sorgente analogica. Usare, invece, l'uscita analogica CDR/TAPE.
- Da una sorgente collegata all'entrata audio 6 CHANNEL / DVD INPUT non è possibile registrare.*

Registrazione dalla uscita digitale

Si può collegare un registratore digitale all'uscita digitale del ricevitore. In questo modo, tutti i segnali provenienti dagli ingressi digitali possono essere registrati direttamente sul registratore audio. Il ricevitore convertirà anche tutti i segnali provenienti dagli ingressi analogici a uscite digitali.

Il ricevitore può essere usato per registrare digitalmente un segnale suono audio di surround multicanale (Dolby Digital, DTS o MPEG) da, ad esempio, DVD a CD-R. Il ricevitore convertirà il segnale digitale multicanale in segnale stereo senza perdita di rilevanti informazioni del suono.

*Note: - Quando si registra un segnale Dolby Digital, DTS o MPEG ogni traccia deve essere registrata individualmente.
- La registrazione digitale non è possibile quando il materiale originario digitale è protetto.*

Informazioni sul suono surround

Il suono surround genera all'ascolto una sensazione completamente nuova. Si ha, infatti, la sensazione di essere al centro dell'azione, perché il suono arriva da tutti i punti intorno a sé. Ricercate le trasmissioni TV, audio e video cassette e dischi contraddistinti dai simboli , ,  o  **MPEG Multichannel**, che rappresentano il suono surround multicanale. Per ottenere il meglio dal vostro ricevitore è preferibile il Dolby Digital, il DTS o il MPEG.

FR 965 e FR 975 sono in grado di riprodurre il suono surround DTS. Il DTS è un sistema sofisticato di suono surround multicanale disponibile su dischi DVD, su dischi laser e su dischi audio. Consultate il vostro rivenditore per la disponibilità del software DTS nella vostra regione.

Tenere presente che i dischi DVD non producono sempre un surround multicanale completo. Consultare il rivenditore autorizzato, per essere certi che un disco abbia la codifica multicanale.

La maggior parte dei dischi e delle cassette stereo più comuni può essere riprodotta con buoni risultati mediante le impostazioni sonore surround. Se la riproduzione è distorta in modo surround, passare al normale modo stereo.

La disponibilità dei diversi modi sonori surround descritti dipende dal numero di altoparlanti utilizzati e dalle informazioni sonore in entrata.

Attivazione del suono surround

Se il suono surround è attivo, è possibile commutarsi tra i diversi modi surround. Notare che le possibilità dipendono dalle impostazioni degli altoparlanti definite nel menu del ricevitore.

Se si rileva un segnale digitale di surround il ricevitore seleziona il **DOLBY DIGITAL** o il **DTS** o il **MPEG**.

- 1 Premere **SURROUND ON/OFF** per attivare il suono surround.
→ Viene eseguito lo scorrimento del modo surround in uso.
- 2 Premere ripetutamente **SURR. MODE** per ascoltare i diversi modi surround (se disponibili).
→ Vengono selezionati il modo selezionato e gli altoparlanti utilizzati. Se i segnali multicanali in entrata si riducono in un numero inferiore di segnali in uscita, viene visualizzato **DOWNMIX**.
- 3 Premere **VIRTUAL MODE** un numero di volte necessario per spostarvi sulle diverse tipologie virtuali del suono surround:
 - 1 volta per attivare **3D SURROUND**
 - 2 volta per attivare **MULTI FRONT**
 - 3 volta per attivare **MULTI REAR**
 - 4 volta per attivare **NATURAL SURROUND**
 → Una spia indica se è attivato un suono surround virtuale. Questo simbolo  indica quale tipologia di suono surround virtuale è attivata.
- 4 Premere **SURROUND ON/OFF** per disattivare il suono surround.
→ **SURROUND OFF** scorre sul display.

Regolazione del suono surround

HALL

La riproduzione sonora è potenziata e viene aggiunta una leggera eco, per dare l'impressione a chi ascolta di trovarsi in un ambiente spazioso. Può essere usato solo in modo stereo.

SURROUND

Il modo surround consente la normale riproduzione sonora in modo surround con 4 o 5 altoparlanti. A seconda del materiale d'origine viene riprodotto il Dolby Surround Pro Logic, il Dolby Digital il DTS o il MPEG.

PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, DTS, MPEG

In aggiunta a **SURROUND**, viene visualizzato anche il modo surround utilizzato – a seconda del materiale sorgente. Nel caso di surround digitale verrà segnalato sul display il formato sound AC-3 (per il Dolby Digital), il DTS o il MPEG (per MPEG 2 Multichannel) seguiti dai canali di sound disponibili nella sorgente (ad esempio DVD).

- Esempio: **AC-3 3/2.1** Dolby Digital, 3 canali frontali, 2 canali surround ed un canale subwoofer.
MPEG 2/0.0 MPEG Multicanale, solo suono stereo.
AC-3 3/1.0 Dolby Digital, 3 canali frontali, 1 canale (mono) surround senza segnale subwoofer.
DTS 3/2.1 DTS, 3 canali frontali, 2 canali surround ed un canale subwoofer.

FRONT-3 STEREO

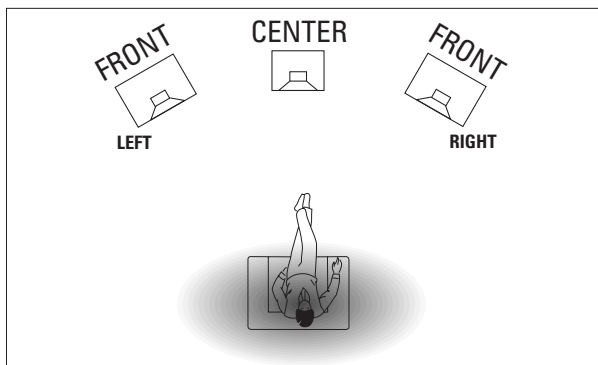
Il suono surround sound viene messo in sordina. 3 Stereo consente l'ascolto del suono surround senza usare gli altoparlanti surround.

STEREO

Tutto il suono viene riprodotto ed emesso attraverso gli altoparlanti anteriori destro e sinistro, per abilitare la riproduzione stereo standard.

Surround virtuale

Il vostro ricevitore è in grado di riprodurre una o più forme di suono surround virtuale. Il surround virtuale produce un'impressione di suono realistico creando degli altoparlanti fantasma in aggiunta o in sostituzione degli altoparlanti reali. La posizione dell'ascoltatore influenza l'effetto del surround. L'area nella quale l'effetto è migliore è segnalata in grigio.



Il livello dell'effetto del suono surround virtuale può essere regolato nel menu. Sono disponibili le seguenti tipologie di suono surround:

3D SURROUND

Non c'è bisogno di altoparlanti posteriori. Il suono del canale posteriore è simulato dagli altoparlanti anteriori. Il suono surround è simulato dagli altoparlanti anteriori di sinistra, destra e centrali.

MULTI FRONT

Vengono creati degli altoparlanti fantasma vicino agli altoparlanti anteriori di destra e di sinistra.

MULTI REAR

Vengono creati degli altoparlanti fantasma vicino agli altoparlanti posteriori di destra e di sinistra.

NATURAL SURROUND

Vengono creati degli altoparlanti fantasma vicino agli altoparlanti anteriori e posteriori di destra e di sinistra.

*Nota: La disponibilità del **MULTI FRONT** e **MULTI REAR** dipende dai canali del suono sul materiale d'origine.*

NIGHT MODE (solo sul telecomando)

I suoni alti vengono abbassati, mentre i passaggi con effetto sonoro basso vengono potenziati. Si può ascoltare il suono in modo surround, senza disturbare i vicini o i bambini addormentati. La riproduzione in modo notte è possibile solo con Dolby Digital e MPEG ed è supportata solo dal materiale sorgente.

Sintonizzazione sulle stazioni radio

Si possono ricercare le stazioni radio eseguendo una scansione della gamma delle frequenze. È anche possibile immettere la frequenza di una stazione radio conosciuta. Se una stazione FM viene trasmessa e ricevuta in stereofonia, viene visualizzato **STEREO**.

Ricerca delle stazioni radio

- 1 Ruotare SOURCE SELECTOR per selezionare il sintonizzatore.
→ **TUNER** viene visualizzato.
 - 2 Selezionare una gamma di lunghezze d'onda, premendo ripetutamente **TUNER AM/FM**.
→ Viene visualizzata la gamma delle lunghezze d'onda selezionata.
 - 3 Tenere premuto ◀ o ▶ per circa 1 secondo.
→ **SEARCH** viene visualizzato ed il sintonizzatore si sintonizza su una stazione sufficientemente potente.
 - 4 Ripetere questa procedura sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su un trasmettitore debole, premere brevemente ◀ o ▶, tante volte quante sono necessarie per ottenere un'ottima ricezione.

Sintonizzazione su una stazione radio in base alla frequenza (solo con il telecomando)

- 1 Premere **TUNER**.
→ **TUNER** viene visualizzato.
- 2 Premere **FR. D.**.
→ **_** viene visualizzato.
- 3 Usare i tasti da 1 a 0, per immettere la frequenza di una stazione radio.

Nota: Si possono immettere solo numeri validi, compresi nella gamma delle frequenze del sintonizzatore.

Attivazione della sensibilità FM

È possibile commutare il sintonizzatore su una sensibilità di ricerca minore, in modo da ricercare solo le stazioni con un forte segnale (solo per FM).

- 1 Ruotare SOURCE SELECTOR per selezionare il sintonizzatore.
→ **TUNER** viene visualizzato.
- 2 Premere **SENS.** sul ricevitore.
→ **SENS HI** o **SENS LO** appare per 5 secondi.

*Nota: Durante la ricerca delle stazioni radio, viene visualizzata la sensibilità effettiva. In questo caso, **SENS LO** significa che il sintonizzatore sta ricercando solo le stazioni radio con un forte segnale.*

Memorizzazione delle stazioni radio

Si possono inserire in memoria 30 stazioni radio. Il ricevitore può selezionare e programmare da solo le stazioni radio, o queste possono essere scelte dall'utente.

Programmazione automatica

- 1 Scegliere * **TUNER** dal menu e premere **NEXT ▶**.
- 2 Scegliere **AUTO INSTALL** e premere **NEXT ▶**.
→ Vengono visualizzati il numero preimpostato di inizio della programmazione, la gamma delle lunghezze d'onda e **AUTO**.
- 3 Ruotare **TUNER PRESET** ◀▶ per cambiare il numero preimpostato di inizio della programmazione.
- 4 Usare **TUNER AM/FM** per portarsi sulla gamma delle lunghezze d'onda.
- 5 Premere **ENTER / OK** per avviare la programmazione.
→ **AUTO INSTALL** lampeggia e tutte le stazioni radio disponibili vengono programmate. Il procedimento può durare pochi minuti e **AUTO INSTALL** smette di lampeggiare al termine dello stesso.

Programmazione manuale

- 1 Scegliere * **TUNER** dal menu e premere **NEXT ▶**.
- 2 Scegliere **MAN INSTALL** e premere **NEXT ▶**.
→ Vengono visualizzati un numero preimpostato, la gamma delle lunghezze d'onda e la frequenza.
- 3 Ruotare **TUNER PRESET** ◀▶ per cambiare un numero preimpostato, in cui memorizzare la stazione radio.
- 4 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedere «Ricerca delle stazioni radio»).
- 5 Premere **ENTER / OK** per confermare la selezione.
→ **STORE** viene visualizzato brevemente. La stazione radio viene programmata sul numero preimpostato selezionato.
- 6 Selezionare e memorizzare tutte le stazioni radio desiderate secondo questo procedimento.

Sintonizzazione sulle stazioni radio memorizzate

- 1 Ruotare SOURCE SELECTOR su TUNER per selezionare il sintonizzatore.
→ **TUNER** viene visualizzato.
- 2 Ruotare TUNER PRESET $\blacklozenge$ per selezionare una stazione radio preimpostata.
→ **PRESET**, il numero preimpostato e la stazione vengono visualizzati.

Riordinamento delle stazioni radio memorizzate

Dopo aver programmato le stazioni radio, è possibile cambiarne la sequenza. **RESHUFFLE** consente di cambiare le posizioni dei valori preimpostati.

- 1 Scegliere * **TUNER** dal menu e premere NEXT $\blacktriangleright$.
- 2 Scegliere **RESHUFFLE** e premere NEXT $\blacktriangleright$.
→ **PRESET**, il numero preimpostato e la stazione vengono visualizzati.
- 3 Ruotare TUNER PRESET $\blacklozenge$ per selezionare una stazione preimpostata.
- 4 Premere ENTER / OK per confermare la selezione.
→ Il numero preimpostato selezionato **SWAP** (↔) ed un secondo numero preimpostato vengono visualizzati.
- 5 Ruotare TUNER PRESET $\blacklozenge$ per selezionare l'altra stazione preimpostata.
- 6 Premere ENTER / OK per confermare il cambio.
→ **RESHUFFLE** viene visualizzato brevemente ed i due numeri preselezionati vengono cambiati.

Denominazione delle stazioni radio

Si può assegnare un nome ad una qualsiasi stazione radio preimpostata. Inoltre, si possono sovrascrivere i nomi delle stazioni RDS.

- 1 Scegliere * **TUNER** dal menu, quindi premere NEXT $\blacktriangleright$.
- 2 Scegliere **GIVE NAME** (indica nome), quindi premere NEXT $\blacktriangleright$.
→ Viene visualizzata una stazione radio preimpostata.
- 3 Ruotare TUNER PRESET $\blacklozenge$ per selezionare la stazione radio da ridenominare.
- 4 Premere ENTER / OK per confermare la scelta.
→ Viene visualizzato il nome esistente o -----.
- 5 Ruotare TUNER PRESET $\blacklozenge$ per selezionare una lettera e NEXT $\blacktriangleright$ o $\blacktriangleleft$ PREV. per portarsi sulla posizione precedente o su quella successiva.
- 6 Dopo avere immesso il nome completo, premere ENTER / OK per confermare.
→ **STORE** viene visualizzato ed il nome viene memorizzato.

Nota: Per utilizzare nuovamente il nome della stazione RDS trasmessa, è sufficiente cancellare il nome indicato.

Cancellazione dei nomi delle stazioni

- 1 Usare l'opzione di menu * **TUNER** e scegliere **GIVE NAME**.
→ Viene visualizzata una stazione radio preimpostata.
- 2 Ruotare $\blacklozenge$ MENU NAVIGATOR per selezionare il nome da cancellare.
- 3 Premere ENTER / OK per confermare la scelta.
- 4 Premere $\blacktriangleleft$ PREV. mentre la prima lettera lampeggia.
→ **CL** lampeggia alla sinistra del nome della stazione.
- 5 Premere ENTER / OK per cancellare il nome della stazione.
Oppure, se si è cambiata idea,
premere $\blacktriangleleft$ PREV. per lasciare invariato il nome della stazione.

RDS

Radio Data System è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare informazioni aggiuntive. Se si riceve una stazione RDS, vengono visualizzati  ed il nome della stazione.

Spostamento attraverso le diverse informazioni RDS

- Premere ripetutamente RADIO TEXT sul ricevitore, per spostarsi attraverso le seguenti informazioni (se disponibili):
 - Messaggi di testo della radio
 - Orologio RDS
 - Frequenza
 - Nome della stazione

Nota: Il segnale orario trasmesso da alcune stazioni RDS potrebbe non essere sempre accurato.

Notiziario RDS ed Informazioni sul traffico

È possibile impostare il sintonizzatore in modo che qualsiasi riproduzione venga interrotta dal notiziario o dalle informazioni sul traffico di una stazione RDS selezionata. La funzione di Informazioni è attiva solo se vengono trasmessi i segnali RDS necessari.

Se le stazioni RDS supportano anche un segnale EON (**E**nhanced **O**ther **N**etworks), viene visualizzato **EON**. Questo segnale abilita il sintonizzatore ad eseguire una ricerca non solo nella stazione RDS selezionata, ma in tutta la rete di stazioni EON, per individuare il notiziario e le informazioni sul traffico.

- 1** Sintonizzarsi sulla stazione RDS desiderata.
- 2** Premere NEWS/TA:
 - Una volta** per visualizzare **NEWS** ed attivare la funzione notiziario.
 - Due volte** per visualizzare **TA** ed attivare la funzione informazioni sul traffico.
 - Tre volte** per visualizzare **TA** e **NEWS** ed attivare entrambe le funzioni.
- 3** Selezionare e riprodurre qualsiasi altra sorgente secondo il procedimento abituale.
 - ➔ Durante la trasmissione del notiziario o delle informazioni sul traffico, il ricevitore si mette in modo sintonizzatore e **NEWS** o **TA** lampeggia.
- 4** Premere NEWS/TA sino a quando l'indicazione del display scompare e si disattivano le funzioni.
 - oppure**
 - Premere NEWS/TA durante un annuncio, per disattivare le funzioni.

Nota: Verificare di avere disattivato le funzioni notiziario ed informazioni sul traffico durante la registrazione; in caso contrario, i relativi annunci verranno registrati.

Ricevitore

Soggetto a variazioni senza preavviso.

Informazioni generali

Consumo di potenza (FR 965)	210 W
Consumo di potenza (FR 975)	255 W
Consumo di potenza in modo standby	< 2 W
Dimensioni, l × a × p	435 × 135 × 350 mm
Peso (FR 965)	8,6 kg
Peso (FR 975)	9,4 kg

Amplificatore (0,7 % THD, 6 Ω, 1 kHz)

Potenza di uscita, modo stereo (FR 965) (DIN)	2 × 60 W
Potenza di uscita, modo surround (FR 965)	
Anteriore	2 × 60 W
Centro	60 W
Surround	2 × 60 W
Potenza di uscita, modo stereo (FR 975) (DIN)	2 × 100 W
Potenza di uscita, modo surround (FR 975)	
Anteriore	2 × 100 W
Centro	100 W
Surround	2 × 100 W
Bassi	±9 dB a 100 Hz
Acuti	±9 dB a 10 kHz
Emissione sonora...+6 dB a 100 Hz (-30 dB); +3 dB a 10 kHz (-30 dB)	
Distorsione armonica totale	0,05 % a 1 kHz, 5 W
Risposta in frequenza	20–20.000 Hz, ±1 dB
Rapporto S/N	≥ 82 dB
Separazione stereo (1kHz)	≥ 45 dB
Diafonia (1 kHz)	≤ -65 dB

Entrate

Entrate lineari	250 mV/47 kΩ
6 CH	250 mV/40 kΩ
Front AV (solo per FR 975)	250 mV/22 kΩ
Phono	5 mV/47 kΩ
Digitale coassiale	75 Ω conf. IEC 958
Digitale ottica	Toslink
Frequenza di campionamento digitale	
(FR 965)	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Frequenza di campionamento digitale	
(FR 975)	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz

Uscite

Prese di alimentazione AC (collegato)	mass. 100 W totali
Uscite lineari	250 mV/1 kΩ
Digitale coassiale	75 Ω conf. IEC 958
Frequenze tipo dell'uscita digitale	
Analogico in	out 48 kHz
Digitale in 32 kHz	out 32 kHz
Digitale in 44,1 kHz	out 44,1 kHz
Digitale in 48 kHz	out 48 kHz
Digitale in 96 kHz (solo per FR 975)	out 48 kHz
Subwoofer pre-out	0,8 V/1 kΩ
Centro pre-out	0,8 V/1 kΩ
Cuffie	8–600 Ω (3 V f.m.e., 60 Ω)
Altoparlanti	≥ 6 Ω

Sintonizzatore

Gamma delle lunghezze d'onda	
FM	87,5–108,0 MHz
MW	531–1.602 kHz
LW	153–279 kHz
Sensibilità	
Stereo FM	41 dBf
Mono FM	15 dBf
Distorsione armonica totale	
Stereo FM	0,3 %
Mono FM	0,85 %
Risposta in frequenza	63–12.500 Hz ±1 dB
Rapporto S/N	
Stereo FM	55 dB
Mono FM	60 dB
Separazione dei canali	35 dB a 1 kHz

AVVERTENZA

Non cercare in nessun caso di riparare da soli un qualsiasi elemento dell'apparecchio, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche.

Se si verifica un guasto, scorrere la lista di controllo riportata di seguito prima di far riparare l'apparecchio.

Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Nessun suono	Il VOLUME non è regolato correttamente.	Regolare il VOLUME.
	Sono collegate le cuffie.	Scollegare le cuffie.
	È stata selezionata la sorgente sbagliata.	Ruotare SOURCE SELECTOR per selezionare la sorgente corretta.
Nessun suono dal lato destro o sinistro	Un altoparlante è collegato male.	Collegare bene l'altoparlante.
	Il cavo di un altoparlante è danneggiato.	Sostituire il cavo.
	L'equilibrio del volume nel menu del ricevitore è regolato male.	Regolare <i>VOL FRONT-L</i> e <i>VOL FRONT-R</i> nel menu del ricevitore.
Suono scadente o nessun suono dagli altoparlanti surround o centrale.	Il modo SURROUND non è attivato.	Premere SURROUND ON/OFF per attivare il modo surround.
	Gli altoparlanti surround e/o quello centrale non sono collegati (bene).	Collegare bene gli altoparlanti.
	Gli altoparlanti surround e/o centrale sono disattivati in menu <i>SPEAKER SETUP</i> .	Selezionare <i>YES</i> per attivare gli altoparlanti.
	Il cavo di un altoparlante è danneggiato.	Sostituire il cavo.
Suono basso scadente	Gli altoparlanti non sono in fase.	Collegare i fili colorati (o contrassegnati) ai terminali colorati ed i fili neri (o non contrassegnati) ai terminali neri.
Suono scadente.	Regolazione inadeguata al tipo di musica o di suono indicato.	Correggere le regolazioni sonore sul ricevitore.
Livello del suono surround troppo alto o troppo basso.	Il livello del suono surround non è regolato bene.	Regolare il livello del suono surround sul ricevitore.
Livello del suono centrale troppo alto o troppo basso.	Il livello sonoro del canale centrale non è regolato bene.	Regolare il livello del canale centrale sul ricevitore.
Un solo altoparlante centrale è attivo in Dolby Surround Pro Logic	Il segnale riprodotto è mono.	Scegliere una sorgente sonora diversa o disattivare il suono surround.
Ricezione radio scadente, programmazione automatica malfunzionante.	Il ricevitore o l'antenna sono posizionati accanto ad una sorgente di radiazioni come TV, lettore di CD, registratore di CD, lettore DVD, ecc.	Cambiare la posizione dell'unità che causa l'interferenza o spegnerla.
Non è possibile la registrazione digitale attraverso l'uscita digitale	La frequenza tipo non è accettata dal registratore digitale.	Assicuratevi che il registratore digitale possa utilizzare frequenze tra 32 kHz e 48 kHz o effettuate la registrazione per uscita analogica.
Un'intera registrazione appare come unica traccia se registrata da DVD	Il DVD player non fornisce informazioni sulla traccia.	Registrazione ogni traccia individualmente oppure usare la configurazione « manual track increment » sul registratore.

CABLE BOX

ABC.....	0030, 0035, 0038, 0040, 0028, 0034, 0041, 0044
Allegro.....	0180, 0342
Antronix.....	0049, 0234
Archer.....	0049, 0180, 0234, 0824
Belcor.....	0083
Bell & Howell.....	0041
Cable Star.....	0083
Cabletenna.....	0049
Cableview.....	0049
Century.....	0180
Citizen.....	0180, 0342
Colour Voice.....	0052, 0058
Comtronics.....	0067
Contec.....	0046
Digi.....	0664
Eastern.....	0029
Emerson.....	0824
Everquest.....	0042, 0067
Focus.....	0427
France Telecom.....	0923
GC Electronics.....	0083, 0234
Garrard.....	0180
Gemini.....	0269, 0042
General Instrument.....	0303, 0503, 0038, 0837
GoldStar.....	0067, 0171
Goodmind.....	0824
Hamlin.....	0047, 0036, 0286, 0061
Hitachi.....	0038
Hytex.....	0034
Jasco.....	0042, 0180, 0342
Jerrold.....	0030, 0039, 0303, 0038, 0041, 0042, 0051, 0503, 0837
Linsay.....	0467
Magnavox.....	0054, 0041
Memorex.....	0027
Movie Time.....	0090, 0183
NAP.....	0034
NSC.....	0183, 0090
Novaplex.....	0645
Oak.....	0046, 0034
Optimus.....	0048
Panasonic.....	0048, 0134, 0027
Panther.....	0664
Paragon.....	0027
Philips.....	0052, 0058, 0269, 0317, 0054, 0180
Pioneer.....	0171, 0050, 0560
Popular Mechanics.....	0427
Proscan.....	0048
Pulsar.....	0027
Quasar.....	0027
RCA.....	0048
Radio Shack.....	0824, 0042, 0342, 0910
Realistic.....	0234
Recoton.....	0427
Regal.....	0286, 0047
Regency.....	0029
Rembrandt.....	0038
Runco.....	0027
SL Marx.....	0067

Samsung.....	0067, 0171
Scientific Atlanta.....	0035, 0044, 0504
Seam.....	0537
Signal.....	0042, 0067
Signature.....	0038
Sprucer.....	0048
Starcom.....	0030, 0042
Stargate.....	0067, 0042, 0824
Starquest.....	0042
Sylvania.....	0028
TFC.....	0337
TV86.....	0090
Tandy.....	0285
TeleCaption.....	0248
Televue.....	0067
Texscan.....	0028
Timeless.....	0445
Tocom.....	0039, 0040
Toshiba.....	0027
Tusa.....	0042
Unika.....	0234, 0180, 0049
United Artists.....	0034
Universal.....	0234, 0049, 0083, 0218, 0180
Viewstar.....	0285, 0054, 0090
Westminster.....	0132
Zenith.....	0027, 0552, 0081, 0035, 0042, 0234
Zentek.....	0427

CD

ADC.....	0045
Adcom.....	0261, 0182
Aiwa.....	0151, 0039, 0184
Akai.....	0183
Anthem.....	0924
Audio Alchemy.....	0221
Audio-Technica.....	0197
BSR.....	0272, 0221
Burmester.....	0447
California Audio Lab.....	0056
Carrera.....	0221
Carver.....	0184, 0206, 0464
Craig.....	0642
Crown.....	0149
Curtis Mathes.....	0056
DAK.....	0272
DBX.....	0281
DKK.....	0027
Denon.....	0030, 0061, 0900
Emerson.....	0182, 0191, 0332, 0496
Fisher.....	0115, 0206, 0201, 0369
GE.....	0036
Garrard.....	0307, 0272, 0420, 0447, 0452
Genexxa.....	0059, 0191, 0332
GoldStar.....	0444
Harman/Kardon.....	0200, 0184, 0453
Hitachi.....	0059, 0182
JVC.....	0099, 0682, 0685
Kenwood.....	0055, 0217, 0708, 0853, 0064
Kodak.....	0314
Krell.....	0184
Kyocera.....	0045

LXI.....	0332
Linn.....	0184
Luxman.....	0120
MCS.....	0056, 0070
MGA.....	0110
MTC.....	0447
Magnavox.....	0184, 0553, 0332
Marantz.....	0184, 0056, 0207, 0462
McIntosh.....	0314
Mission.....	0184
Mitsubishi.....	0110
NAD.....	0046
NEC.....	0261, 0070
NSM.....	0184
Nakamichi.....	0174
Nikko.....	0197, 0191, 0201
Onkyo.....	0128, 0895
Optimus.....	0447, 0495, 0059, 0453, 0206, 0223, 0464, 0202, 0332, 0064, 0114, 0172, 0221, 0307, 0369, 0027
Panasonic.....	0056, 0394, 0330, 0779
Parasound.....	0447, 0221
Philips.....	0184, 0314
Pioneer.....	0059, 0495, 0271, 0332
Proscan.....	0080
Proton.....	0184
QED.....	0184
Quasar.....	0056
RCA.....	0080, 0332, 0036, 0182, 0206, 0791
Realistic.....	0182, 0202, 0191, 0206, 0207, 0447
Rotel.....	0184, 0447, 0924
SAE.....	0184
STS.....	0045
Sansui.....	0229, 0184, 0332
Sanyo.....	0114, 0206
Scott.....	0191, 0182, 0332
Sears.....	0332
Sharp.....	0064, 0207, 0888
Sherwood.....	0141, 0207, 0223, 0453
Shure.....	0070
Sony.....	0027, 0212, 0631, 0517, 0632
Soundesign.....	0172, 0452
Sylvania.....	0184
Tascam.....	0447
Teac.....	0420, 0447, 0201, 0207
Technics.....	0056, 0330, 0234
Toshiba.....	0046
Vector Research.....	0221, 0444
Victor.....	0099
Wards.....	0080, 0184
Yamaha.....	0214, 0063, 0197
Yorx.....	0488
Zenith.....	0642

TAPE

Aiwa.....	0224, 0227, 0056
Akai.....	0310
Carver.....	0056
Denon.....	0103
Fisher.....	0101
Garrard.....	0335, 0466

Harman/Kardon.....	0209, 0056
JVC.....	0271, 0300
Kenwood.....	0098, 0097, 0260
Magnavox.....	0056
Marantz.....	0056, 0036
Mitsubishi.....	0310
NAD.....	0171
Onkyo.....	0162, 0163, 0309
Optimus.....	0247, 0054, 0364, 0466
Panasonic.....	0256
Philips.....	0056
Pioneer.....	0054, 0247, 0126
Proscan.....	0053
RCA.....	0053
Revox.....	0217
Sansui.....	0036, 0056
Sharp.....	0258
Sherwood.....	0364
Sony.....	0270, 0197, 0318
Teac.....	0335, 0316
Technics.....	0256
Victor.....	0300
Wards.....	0054
Yamaha.....	0121, 0124

DVD

Harman/Kardon.....	0609
JVC.....	0585
Kenwood.....	0561
Magnavox.....	0530
Mitsubishi.....	0548
Onkyo.....	0530
Optimus.....	0552
Panasonic.....	0517
Philips.....	0566, 0530
Pioneer.....	0552, 0598
Proscan.....	0549
RCA.....	0549
Samsung.....	0600
Sony.....	0560
Technics.....	0517
Thomson.....	0578
Toshiba.....	0530
Yamaha.....	0572, 0517
Zenith.....	0618, 0530

TV

A-Mark.....	0030
AOC.....	0079, 0030, 0212, 0046, 0057
Abex.....	0059
Admiral.....	0120
Adventura.....	0073
Aiko.....	0119
Akai.....	0057
Alaron.....	0206
Allegro.....	0747, 0801
Ambassador.....	0204
Ampro.....	0778
Anam.....	0207
Anam National.....	0082
Archer.....	0030

Audiovox.....	0119, 0030, 0207, 0478, 0650	KTV.....	0307, 0207, 0212, 0244, 0066, 0057
Aumark.....	0087	Kaypani.....	0079
Baysonic.....	0207	Kenwood.....	0057, 0046
Belcor.....	0046	Kloss.....	0073, 0051
Bell & Howell.....	0043, 0181	LG.....	0083
Bradford.....	0207	LXI.....	0181, 0205, 0074, 0044, 0081, 0183
Brockwood.....	0046	Loewe.....	0539
Broksonic.....	0030, 0263, 0490	Logik.....	0043
CCE.....	0064, 0244	Luxman.....	0083
CXC.....	0207	MEI.....	0212
Candle.....	0213, 0073, 0057, 0083	MGA.....	0177, 0046, 0057, 0205
Capehart.....	0079	MTC.....	0087, 0046, 0057, 0212, 0083
Carnivale.....	0057	Magnavox.....	0081, 0214, 0051, 0123, 0047, 0213, 0057, 0413, 0206
Carver.....	0081	Majestic.....	0043
Celebrity.....	0027	Marantz.....	0081, 0064, 0057
Cineral.....	0478, 0119	Matsushita.....	0078, 0277
Citizen.....	0213, 0073, 0083, 0057, 0066, 0087, 0119, 0307	Megatron.....	0030, 0172, 0205
Clairtone.....	0212	Memorex.....	0205, 0043, 0083, 0087, 0177, 0181, 0277
Concerto.....	0083	Midland.....	0044, 0059, 0066, 0074, 0078, 0162
Contec.....	0184, 0207, 0212	Minutz.....	0048
Craig.....	0207	Mitsubishi.....	0177, 0046, 0205, 0120
Crosley.....	0081	Motorola.....	0082, 0120
Crown.....	0066, 0207	Multitech.....	0244, 0207
Curtis Mathes.....	0087, 0057, 0181, 0043, 0066, 0074, 0078, 0081, 0083, 0120, 0172, 0193, 0478, 0493	NAD.....	0183, 0193, 0205
Daewoo.....	0119, 0650, 0046, 0651, 0478, 0066	NEC.....	0057, 0046, 0083, 0524
Daytron.....	0046, 0066	NTC.....	0119
Denon.....	0172	Nikko.....	0205, 0044, 0074, 0057, 0119, 0181, 0183
Dumont.....	0044, 0046	Noshi.....	0045
Dwin.....	0747, 0801	Onwa.....	0207
Dynatech.....	0244	Optimus.....	0277, 0193, 0181
Electroband.....	0027, 0212	Optonica.....	0120, 0192
Electrohome.....	0408	Orion.....	0263, 0206, 0490
Emerson.....	0263, 0207, 0205, 0206, 0490, 0204, 0309, 0307, 0651, 0066, 0212, 0650, 0046, 0065, 0181	Panasonic.....	0078, 0277, 0082, 0028, 0074, 0080, 0081, 0087, 0120, 0172, 0177, 0181, 0183, 0192, 0205
Envision.....	0057	Penney.....	0074, 0057, 0087, 0048, 0054, 0162, 0045, 0205, 0078, 0066, 0046, 0030, 0059, 0083, 0183
Fisher.....	0181, 0186	Philco.....	0047, 0046, 0057, 0081, 0123, 0172, 0490, 0051, 0213, 0214
Fujitsu.....	0206	Philips.....	0081, 0044, 0047, 0066, 0064, 0027, 0045, 0046, 0048, 0051, 0054, 0079
Funai.....	0207, 0198, 0206	Pilot.....	0046, 0057, 0066
Futuretech.....	0207	Pioneer.....	0193, 0065
GE.....	0048, 0054, 0074, 0082, 0078, 0205, 0162, 0309, 0478, 0120	Portland.....	0119, 0046, 0066
Gibraltar.....	0044, 0046, 0057	Prism.....	0078
Go Video.....	0087	Proscan.....	0074, 0057
GoldStar.....	0028, 0205, 0057, 0046, 0059, 0066, 0083	Proton.....	0493, 0205, 0030, 0079
Gradiente.....	0083, 0080	Pulsar.....	0044, 0046
Grundig.....	0064, 0222	Quasar.....	0078, 0082, 0277, 0192
Grunpy.....	0206, 0207	RCA.....	0074, 0045, 0162, 0046, 0065, 0078, 0117, 0120
Hallmark.....	0205	Radio Shack.....	0192, 0207, 0205, 0057, 0066, 0046, 0181, 0059, 0074, 0083
Harley Davidson.....	0206	Realistic.....	0192, 0207, 0181, 0057, 0066, 0205, 0046, 0059, 0083
Harman/Kardon.....	0081	Rhapsody.....	0212
Harvard.....	0207	Runco.....	0044, 0524, 0057
Hitachi.....	0172, 0178, 0065, 0083, 0059	SSS.....	0046, 0207
Infinity.....	0081	Sampo.....	0057, 0059, 0066, 0079
Inteq.....	0044		
JBL.....	0081		
JCB.....	0027		
JVC.....	0080		
Janeil.....	0073		
KEC.....	0207		

Samsung.....0087, 0059, 0205, 0046, 0057, 0066,
 0083, 0064
 Samsux.....0066
 Sansei.....0478
 Sansui.....0490
 Sanyo.....0181, 0186, 0173
 Scimitsu.....0046
 Scotch.....0205
 Scott.....0263, 0205, 0206, 0207, 0046
 Sears.....0186, 0181, 0173, 0183, 0081, 0083,
 0198, 0205, 0074, 0206
 Semivox.....0207
 Semp.....0183
 Sharp.....0192, 0120, 0413, 0066, 0184
 Shogun.....0046
 Signature.....0043
 Simpson.....0213, 0214
 Sony.....0027, 0138, 0107
 Soundesign.....0205, 0207, 0206, 0213
 Spectricon.....0030
 Squareview.....0198
 Starlite.....0207
 Supre-Macy.....0073
 Supreme.....0027
 Sylvania.....0081, 0047, 0123, 0057, 0408, 0051,
 0213, 0214
 Symphonic.....0198
 TMK.....0083, 0204, 0205
 Tandy.....0120
 Tatung.....0030, 0082
 Technics.....0078, 0277, 0044, 0074
 Technol Ace.....0206
 Techwood.....0030, 0078, 0083
 Teknika.....0213, 0043, 0206, 0046, 0066, 0081,
 0207, 0083, 0119, 0177, 0087
 Telefunken.....0083
 Toshiba.....0183, 0087, 0181
 Tosonic.....0212
 Totevision.....0066
 Trical.....0184
 Universal.....0054, 0048
 Vector Research.....0057
 Victor.....0080
 Vidikron.....0081
 Vidtech.....0046, 0205
 Viking.....0073
 Wards.....0081, 0192, 0205, 0183, 0043, 0047,
 0048, 0123, 0138, 0214, 0054, 0107,
 0206, 0046, 0057, 0083, 0162
 White Westinghouse.....0651, 0650
 Yamaha.....0046, 0057
 Zenith.....0044, 0043, 0119, 0173
 Zonda.....0030

VCR

Admiral.....0075
 Adventura.....0027
 Aiko.....0305
 Aiwa.....0334, 0027, 0064
 Akai.....0133, 0080, 0088, 0068
 American High.....0062
 Asha.....0267

Audiovox.....0064
 Beaumark.....0267
 Bell & Howell.....0131
 Blaupunkt.....0033
 Broksonic.....0211, 0148, 0388, 0029, 0236, 0238,
 0322, 0506
 CCE.....0099, 0305
 Calix.....0064
 Canon.....0062
 Capehart.....0047
 Carver.....0108
 Cineral.....0305
 Citizen.....0305, 0064
 Colt.....0099
 Craig.....0064, 0074, 0099, 0267, 0298
 Curtis Mathes.....0062, 0068, 0087, 0189
 Cybernex.....0078, 0267
 Daewoo.....0305, 0588, 0047, 0072
 Daytron.....0047
 Denon.....0069
 Dynatech.....0027
 Electrohome.....0064
 Electrophonic.....0064
 Emerex.....0059
 Emerson.....0211, 0029, 0148, 0236, 0063, 0238, 0305,
 0321, 0115, 0235, 0506, 0088, 0239, 0588,
 0095, 0322, 0388, 0027, 0064, 0070
 Fisher.....0074, 0131, 0081, 0093
 Fuji.....0060, 0062
 Funai.....0027
 GE.....0062, 0087, 0229, 0075, 0267
 Garrard.....0027
 Go Video.....0459, 0553
 GoldStar.....0064, 0065
 Gradiente.....0035, 0027
 HI-Q.....0074
 Harley Davidson.....0027
 Harman/Kardon.....0108, 0065
 Harwood.....0095, 0099
 Headquarter.....0073
 Hitachi.....0069, 0132, 0027, 0068
 JVC.....0094, 0035, 0068
 Jensen.....0068
 KEC.....0064, 0305
 KLH.....0099
 Kenwood.....0068, 0094, 0065, 0073
 Kodak.....0062, 0064
 LXI.....0064
 Lloyd's.....0027, 0235
 Logik.....0099
 MEI.....0062
 MGA.....0070, 0088, 0267
 MGN Technology.....0267
 MTC.....0027, 0267
 Magnasonic.....0305
 Magnavox.....0062, 0108, 0027, 0066, 0176
 Magnin.....0267
 Marantz.....0108, 0065, 0062
 Marta.....0064
 Matsushita.....0062, 0481, 0189
 Memorex.....0131, 0074, 0027, 0064, 0062, 0075,
 0267, 0334, 0073, 0066

Metz.....0033, 0064, 0189, 0323
 Minolta.....0132, 0069
 Mitsubishi.....0070, 0088, 0094, 0075
 Motorola.....0062, 0075
 Multitech.....0027, 0099
 NAD.....0085
 NAP.....0060, 0061, 0062, 0064, 0066, 0069,
 0093, 0132
 NEC.....0065, 0067, 0068, 0094, 0131
 Nikko.....0064
 Nikon.....0061, 0280
 Noblex.....0267
 Olympus.....0062
 Optimus.....0085, 0075, 0064, 0459, 0131, 0189, 0481
 Optonica.....0089
 Orion.....0506, 0322, 0029, 0211
 Panasonic.....0062, 0104, 0189, 0252, 0481
 Penney.....0062, 0267, 0064, 0065, 0069, 0067, 0081
 Pentax.....0069, 0132
 Philco.....0062, 0506, 0236
 Philips.....0108, 0062, 0089
 Pilot.....0064
 Pioneer.....0085, 0094
 Portland.....0047
 Profitronic.....0267
 Proscan.....0087, 0229
 Protec.....0099
 Pulsar.....0066, 0078
 Quarter.....0073
 Quartz.....0073
 Quasar.....0062, 0189, 0104, 0481
 RCA.....0087, 0176, 0229, 0069, 0132, 0104,
 0133, 0062, 0075, 0267
 Radio Shack.....0027
 Radix.....0064
 Randex.....0064
 Realistic.....0074, 0027, 0131, 0075, 0064, 0062,
 0089, 0073, 0093
 Ricoh.....0061, 0280
 Runco.....0066
 STS.....0069
 Samsung.....0267, 0072, 0080, 0078
 Sanky.....0066, 0075
 Sansui.....0506, 0068, 0298, 0027, 0094
 Sanyo.....0073, 0074, 0131, 0267
 Scott.....0211, 0148, 0238, 0072, 0237, 0239, 0070
 Sears.....0069, 0132, 0081, 0073, 0064, 0074,
 0131, 0027, 0062, 0093
 Semp.....0072
 Sharp.....0075, 0089
 Shintom.....0099
 Shogun.....0078, 0267
 Signature.....0062
 Singer.....0099
 Sony.....0060, 0061, 0059, 0280, 0062, 0027
 Sunpak.....0280
 Sylvania.....0062, 0108, 0027, 0070
 Symphonic.....0027
 TMK.....0063, 0235, 0267
 Tatung.....0068
 Teac.....0027, 0068
 Technics.....0062, 0189, 0066, 0087, 0229

Teknika.....0027, 0062, 0064
 Thomas.....0027
 Toshiba.....0072, 0239, 0237, 0093, 0070
 Totevision.....0064, 0267
 Unitech.....0267
 Vector.....0072
 Vector Research.....0065, 0067
 Video Concepts.....0067, 0088, 0072
 Videosonic.....0267
 Wards.....0062, 0075, 0089, 0027, 0087, 0074,
 0072, 0267, 0239, 0069, 0099, 0176,
 0108
 White Westinghouse.....0305
 XR-1000.....0099, 0027, 0062
 Yamaha.....0065, 0068
 Zenith.....0066, 0060, 0061, 0027, 0506

SAT

AlphaStar.....0799
 Astro Industries.....0122
 BSR.....0122
 Capetronic.....0122
 Channel Master.....0045, 0239
 Chaparral.....0080, 0236, 0243
 DX Antenna.....0068
 Drake.....0091, 0272, 0045
 Echostar.....0307, 0802, 0175, 0186, 0296
 Expressvu.....0802
 General Instrument.....0388, 0896, 0654
 Grundig.....0200
 HTS.....0802
 Hitachi.....0846
 Homecable.....0265
 Hughes Network Syst.....0776
 Hytek.....0122
 IQ.....0237
 IQ Prism.....0237
 JVC.....0802
 Janeil.....0179
 Jerrold.....0388, 0654
 Legend.....0296
 Macom.....0045
 Magnavox.....0749, 0751
 Memorex.....0296, 0751
 Next Level.....0896
 Panasonic.....0179, 0728
 Philips.....0227, 0126, 0749, 0751
 President.....0101
 Primestar.....0654, 0388
 Proscan.....0593
 RCA.....0593, 0170, 0882
 Radio Shack.....0593
 Realistic.....0079
 STS.....0237, 0068
 Sony.....0666
 Star Choice.....0896
 Star Trak.....0207
 Toshiba.....0109, 0817
 Uniden.....0265, 0397, 0079, 0101, 0751, 0103, 0749
 Zenith.....0091, 0883, 0272

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

